Annual General Meeting / Assemblée générale annuelle
Friday, November 18, 2022 / Le vendredi 18 novembre 2022
Virtual / Virtuelle
Minutes / Procès-verbal
10:00 am / 10h00

In attendance / *Présents* : Alexandre Girard, Alex Henderson, Alicia Brown, Andrew Smith, Andy Reid, Benjamin Kocyla, Brian White, Catherine Dufour, Colleen Bawn, Conor Tripp, Dallas Gillis, Dylan Geldart, Fredrick VanRooyen, Gay Drescher, Jamie Burke, Jean Goguen, Jean-Pierre Charron, John Jarvie, Joshua Adams, Justin Grift, Kaitlyn Lacelle, Ken Forrest, Kim Thompson, Kirk Brewer, Malinda Parks, Marc Bouffard, Marcelle Thibodeau-Hennigar, Mark Reade, Matthew Robinson, Melissa Chunick, Meredith Gilbert, Nic O'Dette, Pascal Hudon, Paul Jordan, Sarah Anderson, Sébastien Doiron, Serge Boucher, Stephen Stone, Susan Dean, Tracey Wade, Véronique Proulx, Wilson Bell, Xander Gopen

---

1) **Call to order / *Ouverture de la réunion***

President Andrew Smith called the meeting to order at 10:03am / *Le président, Andrew Smith, ouvre la séance à 10h03.*

2) **Adoption of the agenda / *Adoption de l'ordre du jour***

Moved by Susan Dean, seconded by Fredrick VanRooyen to adopt the agenda for the 2022 NBAP Annual General Meeting – MOTION ADOPTED / *Proposé par Susan Dean, appuyé par Fredrick VanRooyen d'adopter l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle de 2022 de l'AUNB – MOTION ADOPTÉE*

3) **Adoption of minutes / *Adoption des procès-verbaux***

a. **2021 AGM / *AGA 2021***

Moved by Colleen Bawn, seconded by Tracey Wade to adopt the minutes of the 2021 NBAP Annual General Meeting - MOTION ADOPTED / *Proposé par Colleen Bawn, appuyé par Tracey Wade d'adopter le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de 2021 de l'AUNB – MOTION ADOPTÉE*

4) **Business arising from minutes / *Affaires découlant des procès-verbaux***

None / *Aucune*

5) **President's Report / *Rapport du président***

President Andrew Smith gave a summary of his written report, and highlighted the major projects undertaken by the Executive this year, including the strategic planning process, a labour market study, as well as NBAP's objective of financial stability. / *Le président Andrew Smith donne un résumé de son rapport écrit, et souligne les initiatives entreprises par*

l'exécutif cette année, y compris une étude du marché du travail, le processus de planification stratégique, et l'objectif de l'AUNB d'atteindre la stabilité financière.

Subcommittee chairs Xander Gopen and Susan Dean congratulated the President for his hard work in his first year on the Executive. / *Les présidents des sous-comités, Xander Gopen et Susan Dean, félicite le president pour son travail acharné pendant sa première année au sein de l'exécutif.*

6) Vice President's Report / *Rapport du vice-président*

Vice President Stephen Stone gave a summary of his written report and spoke to the new minimum planning standards and requirement for a professional stamp for planning documents as of January 1st. / *Le vice-président Stephen Stone donne un résumé de son rapport écrit. Il parle des nouvelles normes minimales relative à la planification et la nouvelle exigence pour un cachet professionnel pour les documents de planificationdès le 1er janvier.*

7) Financial Report / *Rapport financier*

Treasurer Andy Reid gave a summary of his written report, and stated that NBAP is still in a secure financial position, but needs to cut back on spending and find alternative funding sources. This year's savings came from cutting translation and travel costs, and revenue streams will come from stamp sales, increased registration fees, and event sponsorship. / *Le trésorier Andy Reid présente un résumé de son rapport écrit et a déclaré que l'AUNB est toujours dans une position financière sûre, mais qu'il doit réduire ses dépenses et trouver d'autres sources de financement. Les économies réalisées cette année proviennent de la réduction des coûts de traduction et de voyage, et les sources de revenus proviendront de la vente de cachets, de l'augmentation des frais d'inscription et du parrainage d'événements.*

8) CPL Committee Report / *Rapport du comité FPC*

Committee chair Susan Dean highlighted some of the year's events and reminded members of the new CPL logging system through the API website. Andrew Smith asked if the CPL drop-down menu for events would be on the website in the future, and Susan Dean responded that the website was still under construction, but the drop-down menu would return in the future. In the meantime, events will need to be entered manually. / *La présidente du comité, Susan Dean, souligne certains des événements de l'année et rappelle aux membres le nouveau système de connexion au FPC par le biais du site Web de l'IUA. Andrew Smith demande si le menu déroulant FPC pour les événements serait sur le site web à l'avenir, et Susan Dean répond que le site web était encore en construction, mais que le menu déroulant reviendrait à l'avenir. En attendant, les événements devront être saisis manuellement.*

9) Promotions and Advocacy Committee Report / *Rapport du comité de promotion et de défense des intérêts*

Committee chair Xander Gopen provided a summary of his written report. The committee's work this year included a presentation for the Centres of Excellence, which will introduce approximately 600 students grades 6-12 to the Planning profession, as well as press

releases to newspapers in both languages for World Town Planning Day. / *Le président du comité, Xander Gopen, présente un résumé de son rapport écrit. Le travail du comité cette année a inclus une présentation pour les Centres d'excellence, qui initiera environ 600 élèves de la 6e à la 12e année à la profession d'urbanisme, ainsi que des communiqués de presse aux journaux dans les deux langues pour la Journée mondiale de l'urbanisme.*

10) Local Governance Reform Committee Report / *Rapport du comité de la réforme de la gouvernance locale*

Committee chair Meredith Gilbert provided a summary of her written report. The committee has spent the bulk of the year working with the province on the statements of public interest. Comments were provided on the statements themselves, and the committee is now working with Tracey Wade on the development of the SPI user guides. / *La présidente du comité, Meredith Gilbert, présente un résumé de son rapport écrit. Le comité a passé la majorité de l'année à travailler avec la province sur les déclarations d'intérêt public. Des commentaires ont été formulés sur les déclarations elles-mêmes, et le comité travaille maintenant avec Tracey Wade à l'élaboration des guides de l'utilisateur des DIP.*

11) Professional Standards Committee Report / *Rapport du comité des normes professionnels*

Committee member Colleen Bawn gave an overview of her written report. She highlighted that the committee's major initiative is to update the professional competencies framework. The goal is to make competencies measurable in order to comply with provincial Fair Practices regulations and provide a path to registration for recently graduated students as well as immigrants. She and co-member Bill Budd will travel to Ottawa for upcoming national committee meetings. / *Colleen Bawn, membre du comité, donne un aperçu de son rapport écrit. Elle souligne que l' initiative principale du comité consiste à mettre à jour le cadre des compétences professionnelles. L'objectif est de rendre les compétences mesurables afin de se conformer aux règlements provinciaux sur les pratiques équitables et de fournir une voie d'accès à l'inscription pour les étudiants récemment diplômés ainsi que pour les immigrants. Elle et son co-membre Bill Budd vont voyager à Ottawa pour les rencontres du comité national prochainement.*

12) Provincial update / *Mise à jour provinciale*

a. Provincial Planning Director / *Directeur d'Urbanisme et aménagement provincial*

Provincial Planning Director Paul Jordan provided an overview of provincial initiatives. The statements of public interest and inclusionary zoning regulations will not be adopted in time for the anticipated January 1 deadline but will be available for public comment early in the new year. Following legislative changes, local governments will have five years as opposed to 18 months to update their planning documents, and official plans must be updated every 10 years. Information and training sessions will be offered to members over the coming months to help them understand the new legislative requirements. / *Le directeur de la planification provinciale, Paul Jordan, donne un aperçu des initiatives provinciales. Les déclarations d'intérêt public et le règlement sur le zonage inclusif ne seront pas adoptés à temps pour la*

date limite prévue du 1er janvier, mais ils seront disponibles pour les commentaires du public au début de la nouvelle année. À la suite des modifications législatives, les gouvernements locaux disposeront de cinq ans, au lieu de 18 mois, pour mettre à jour leurs documents de planification, et les plans officiels devront être mis à jour tous les dix ans. Des séances d'information et de formation seront proposées aux membres au cours des prochains mois pour les aider à comprendre les nouvelles exigences législatives.

13) API update / *Mise à jour de l'IUA*

API Chair Tracey Wade provided an overview of changes within the association. She stated that since the CIP reorganization years ago, provincial associations have taken on more responsibility. Due to the Atlantic associations having fewer resources, we have always relied on the collaborative API structure to pool resources and meet our organizational requirements as efficiently as possible. AOR Solutions has been hired by API to manage administrative tasks. / *La présidente de l'IUA, Tracey Wade, donne un aperçu des changements survenus au sein de l'association. Elle déclare que depuis la réorganisation de l'ICU il y a plusieurs années, les associations provinciales ont assumé davantage de responsabilités. Comme les associations de l'Atlantique ont moins de ressources, nous avons toujours compté sur la structure collaborative de l'IUA pour mettre en commun les ressources et répondre à nos besoins organisationnels le plus efficacement possible. AOR Solutions a été engagée par l'API pour gérer les tâches administratives.*

New Brunswick recently adopted a Fair Registration Practices regulation, which means NBAP needs to be clearer in the process required to become a registered Planner. This relates closely to the measurable competencies being developed by the national Standards Committee. / *Le Nouveau-Brunswick a récemment adopté un règlement sur les pratiques d'inscription équitables, ce qui signifie que l'AUNB doit être plus clair dans le processus requis pour devenir un urbaniste certifié. Cela est étroitement lié aux compétences mesurables élaborées par le comité national des normes.*

Nova Scotia adopted this legislation before us, and LPPANS recently failed an audit by the province. LPPANS hired AOR outside the existing API service agreement to navigate the audit and its requirements under the Act, at significant cost. NBAP will need to prepare for this potential audit as well. / *La Nouvelle-Écosse a adopté cette loi avant nous, et l'AUPLNS a récemment échoué à un audit de la province. L'AUPLNE a engagé AOR en dehors de l'accord de service actuel avec l'IUA pour naviguer dans l'audit et ses exigences en vertu de la loi, à un coût important. L'AUNB devra également se préparer à cet audit potentiel.*

As a result of these expenses and challenges, LPPANS notified API of its intention to leave API (it is required to give 12 months' notice). Nova Scotia represents 2/3 of API's membership, and the remaining three associations do not have the resources to offer their own services. Joint services would be required and will cost more than the current fee levels. Nonetheless, the four Provincial Association presidents agreed to renegotiate the Memorandum of Agreement with API to expand services to all four Associations in an attempt to keep LPPANS, NBAP, NLAPP, and PEIIPP working together under one administrative umbrella. To offer the expanded suite of services required, API will be raising fees by $30 in 2023. / *En raison de ces dépenses et défis, l'AUPLNE a notifié l'IUA de son intention de quitter l'IUA (elle est tenue de donner un préavis de 12 mois). La Nouvelle-Écosse représente 2/3 des membres de l'IUA, et les trois autres associations n'ont pas les ressources nécessaires pour offrir leurs propres services. Des services conjoints seraient nécessaires et coûteraient plus cher que les niveaux de frais actuels. Néanmoins, les présidents des quatre associations provinciales ont accepté*

de renégocier le protocole d'entente avec l'IUA afin d'étendre les services aux quatre associations dans le but de maintenir la collaboration entre l'AUPLNE, l'AUNB, l'AUPTN et l'IUPIPE sous un même cadre administratif. Pour offrir l'ensemble des services requis, l'IUA augmentera les frais de 30 $ en 2023.

Paul Jordan asked what the implications would be if LPPANS left API, with respect to conferences, costs, etc. Tracey Wade responded that there are many implications. For one, API has one vote in national discussions. There is no interest from other associations outside the Atlantic to have four voting members representing the Atlantic region. Disciplinary actions would also be difficult for each province to manage on its own given the small size of membership. API currently also uses pooled funds to provide scholarships. Jamie Burke thanked Tracey for the long hours devoted to this issue over the previous week. / *Paul Jordan demandé quelles seraient les implications si l'AUPLNE quittaient l'IUA, en ce qui concerne les conférences, les coûts, etc. Tracey Wade répond qu'il y a de nombreuses implications. Tout d'abord, l'IUA n'a qu'une seule voix dans les discussions nationales. Les autres associations en dehors de l'Atlantique ne sont pas intéressées par le fait d'avoir quatre membres votants représentant la région de l'Atlantique. Les actions disciplinaires seraient également difficiles à gérer par chaque province, étant donné la petite taille de l'adhésion. L'IUA utilise actuellement des fonds communs pour offrir des bourses d'études. Jamie Burke a remercié Tracey pour les longues heures consacrées à cette question au cours de la semaine précédente.*

Andrew Smith stated that conference profits will be shared among the four associations starting in 2024 to provide financial certainty, and the association presidents have made progress in finding a solution with LPPANS. Tracey Wade noted that this is not the first time LPPANS has threatened to leave API. John Jarvie further noted that in the 1990s, API was the glue that held LPPANS together when it was not receiving provincial support. / *Andrew Smith déclare que les bénéfices des conférences de la région atlantique seront partagés entre les quatre associations à partir de 2024 afin de fournir une certitude financière, et que les présidents des associations ont progressé dans la recherche d'une solution avec l'AUPLNE. Tracey Wade fait remarquer que ce n'est pas la première fois que la l'AUPLNE menace de quitter l'IUA. John Jarvie ajoute que dans les années 1990, l'IUA était le ciment de la l'AUPLNE lorsqu'elle ne recevait pas de soutien provincial.*

14) Other Business / *Autres affaires*

a. RPP Stamps / *Sceaux de UPC*

Stephen Stone gave an overview of the professional stamp design and the proposed by-law amendment that regulates the use of the stamp. He reminded members that the order form is now live on the API website. He clarified that NBAP regulates who has access to the stamp, but the province determines which planning documents require the stamp. / *Stephen Stone donne un aperçu de la conception du cachet professionnel et de la proposition de modification du règlement qui régit l'utilisation du cachet. Il rappelle aux membres que le formulaire de commande est maintenant disponible sur le site Web de l'IUA. Il précise que l'AUNB réglemente l'accès au cachet, mais que c'est la province qui détermine quels documents d'urbanisme exigent un sceau.*

Paul Jordan noted that as of January 1, 2023, new by-laws will require the RPP stamp. Guides will be sent to members before the end of year to explain the use of stamps. He also asked about turnaround time between ordering and receiving the stamp, to ensure that members

would have them in-hand before the new year. Andrew Smith confirmed that it takes approximately 2 weeks to receive the stamp. / *Paul Jordan fait remarquer qu'à partir du 1er janvier 2023, les nouveaux règlements exigeront le cachet UPC. Des guides seront envoyés aux membres avant la fin de l'année pour expliquer l'utilisation des cachets. Il demande également quel est le délai entre la commande et la réception du cachet, afin que les membres l'aient en main avant la nouvelle année. Andrew Smith confirme qu'il faut environ 2 semaines pour recevoir le cachet.*

b. By-law amendment / *Modifications à l'arrêté procédural*

Moved by Susan Dean, seconded by Colleen Bawn, that the New Brunswick Association of Planners adopt By-law amendment 2022-1 - MOTION ADOPTED. / *Proposé par Susan Dean, appuyé par Colleen Bawn, que l'Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick adopte la modification règlementaire 2022-1 – MOTION ADOPTÉE*

15) Recognitions / *Reconnaissances*

Andrew Smith expressed his thanks to the members of the Executive and committees, and congratulated Susan Dean for being this year's recipient of the API Volunteer award. He also congratulated NBAP Bursary award winners Jenna Stewart and Emily Atwell. He issued a call for volunteers as the amount of work required by NBAP continues to increase. / *Andrew Smith exprime ses remerciements aux membres de l'exécutif et des comités, et félicite Susan Dean pour avoir été le récipiendaire du prix du bénévole de l'IUA cette année. Il félicite également les gagnantes de la bourse de l'AUNB, Jenna Stewart et Emily Atwell. Il lance un appel aux bénévoles, car la quantité de travail requise par l'AUNB continue d'augmenter.*

16) Adjournment / *Levée de la réunion*

Moved by Josh Adams, seconded by John Jarvie to adjourn the Annual General Meeting at 11:08am. / *Proposé par Josh Adams, appuyé par John Jarvie de lever la séance à 11h08.*

NBAP | AUNB
New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

Annual General Meeting / Assemblée générale annuelle
Friday, November 18, 2022 / Le vendredi 18 novembre 2022
Virtual / Virtuelle
Agenda / Ordre du jour
10:00 am / 10h00

---

1) Call to order / *Ouverture de la réunion*

2) Adoption of the agenda / *Adoption de l'ordre du jour*

3) Adoption of minutes / *Adoption des procès-verbaux*
   a. 2021 AGM / *AGA 2021*

4) Business arising from minutes / *Affaires découlant des procès-verbaux*

5) President's Report / *Rapport du président*

6) Vice President's Report / *Rapport du vice-président*

7) Financial Report / *Rapport financier*

8) CPL Committee Report / *Rapport du comité FPC*

9) Promotions and Advocacy Committee Report / *Rapport du comité de promotion et de défense des intérêts*

10) Local Governance Reform Committee Report / *Rapport du comité de la réforme de la gouvernance locale*

11) Professional Standards Committee Report / *Rapport du comité des normes professionnels*

12) Provincial update / *Mise à jour provinciale*
   a. Provincial Planning Director / *Directeur d'Urbanisme et aménagement provincial*

13) API update / *Mise à jour de l'IUA*

14) Other Business / *Autres affaires*
   a. RPP Stamps / *Sceaux de UPC*
   b. By-law amendment / *Modifications à l'arrêté procédural*

15) Recognitions / *Reconnaissances*

16) Adjournment / *Levée de la réunion*

NBAP | AUNB

New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

Annual General Meeting / Assemblée générale annuelle
Friday, December 3, 2021 / Le vendredi 3 décembre 2021
Virtual meeting / Réunion virtuelle
https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_ChgHGYqVQJafSUlgu3Eq4w
Minutes / Procès-verbal
10:30 am / 10h30

In attendance / *Présents*: Alex Henderson, Alicia Brown, André Daigle, Andrew Smith, Andy Reid, Annick Betancourt, Benjamin Kocyla, Brian White, Catherine Dufour, Charles-Éric Landry, Chloë Berezowski, Conor Tripp, Dallas Gillis, Daniel Savard, Frank Flanagan, Fredrick Van Rooyen, Gay Drescher, Gérard Belliveau, Isabelle Nickerson, Isabelle Ouellette, Jamie Burke, Jean Goguen, Jennifer Kirchner, John Jarvie, Justin Grift, Kaitlyn Lacelle, Katelyn Mcgrath, Ken Forrest, Kenton Kinney, Kieran Miller, Kim Thompson, Kirk Brewer, Lori Bickford, Malinda Parks, Marcelle Thibodeau-Hennigar, Marcello Battilana, Mark Reade, Meredith Gilbert, Michelle MacDonald, Molly Smith, Pascal Hudon, Paul Jordan, Philippe Robichaud, Qi Peng, Sarah Anderson, Sébastien Doiron, Serge Boucher, Stephen Stone, Susan Dean, Tony Dakiv, Tracey Wade, Wilson Bell

---

1) **Call to order / *Ouverture de la réunion***

J. Burke called the meeting to order at 10:36am following a learning session on Truth and Reconciliation in Planning / *J. Burke ouvre la séance à 10h36 suite à une session de formation au sujet de la Vérité et la Réconciliation en urbanisme.*

The Minister of Local Government and Local Governance Reform was present on the call and it was agreed to move directly to item 10a) to allow him to promptly return to the Legislature. / *Le ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale est présent à l'appel et il est convenu de passer directement au point 10a) pour lui permettre de revenir rapidement à l'Assemblée législative.*

2) **Adoption of the agenda / *Adoption de l'ordre du jour***

Moved by Catherine Dufour, seconded by Tracey Wade to adopt the agenda for the 2021 NBAP Annual General Meeting – MOTION ADOPTED/ *Proposé par Catherine Dufour, appuyé par Tracey Wade d'adopter l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle de 2021 de l'AUNB – MOTION ADOPTÉE.*

3) **Adoption of minutes / *Adoption des procès-verbaux***

a. 2020 AGM / *AGA 2020*

Moved by Wilson Bell, seconded by John Jarvie to adopt the minutes of the 2020 NBAP Annual General Meeting - MOTION ADOPTED / *Proposé par Wilson Bell, appuyé par John Jarvie d'adopter le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de 2020 de l'AUNB – MOTION ADOPTÉE*

4) Business arising from minutes / *Affaires découlant des procès-verbaux*

None / *Aucune*

5) President's Report / *Rapport du président*

President Jamie Burke gave a summary of his written report. In particular, he thanked the two subcommittees for their hard work and congratulated them both on a successful year. He mentioned he had represented NBAP on the Local Governance Reform working group, as well as NBAP's written submission to the Official Languages Commissioner encouraging them to require that all decisions of the Assessment and Planning Appeal Board be translated. He announced that the NBAP bursary would be awarded to Darian Shakerinia. / *Le président Jamie Burke donne un résumé de son rapport écrit. Il remercie notamment les deux sous-comités pour leur travail acharné et les félicite pour cette année réussie. Il mentionne qu'il a représenté l'AUNB au sein du groupe de travail sur la réforme de la gouvernance locale, ainsi que la soumission écrite de l'AUNB au commissaire aux langues officielles l'encourageant à exiger que toutes les décisions de la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme soient traduites. Il annonce que la bourse de l'AUNB serait attribuée à Darian Shakerinia.*

Finally, he spoke to the amount of work required to implement the incoming the actions of the local governance reform white paper. He recommended that the incoming NBAP executive create a local governance reform committee that would work closely with the Provincial and Community Planning Branch to act as a resource and provide professional expertise. He volunteered to be a part of those discussions in whatever capacity required. He thanked the other members of the executive and encouraged all members to find the time to volunteer to move the profession forward. / *Enfin, il évoque l'ampleur du travail nécessaire pour mettre en œuvre les actions du livre blanc sur la réforme de la gouvernance locale. Il recommande que la nouvelle direction de l'AUNB crée un comité de réforme de la gouvernance locale qui travaillerait en étroite collaboration avec la Direction de l'urbanisme et de l'aménagement provincial en tant que ressource et qui fournirait une expertise professionnelle. Il se porte volontaire pour prendre part à ces discussions, à quelque titre que ce soit. Il remercie les membres de la direction et encourage tous les membres à trouver le temps de se porter volontaires pour faire avancer la profession.*

6) Vice President's Report & API Business / *Rapport de la vice-présidente et affaires découlant de l'IUA*

Vice President Gay Drescher gave a summary of her written report. She noted that she is stepping down from the national Standards Committee, but that much more work is needed to develop the professional competencies, which will apply to all members, not just recent graduates. / *La vice-présidente Gay Drescher présente un résumé de son rapport écrit. Elle fait savoir qu'elle se retire du comité national de normalisation, mais qu'il reste encore beaucoup à faire pour développer les compétences professionnelles, pas seulement des nouveaux diplômés, mais de tous les membres.*

Tracey Wade, API Chair, thanked Jamie Burke and Gay Drescher for their contribution to NBAP, and noted that Bill Budd would be filling the API position on the Standards Committee, with Colleen Bawn acting as a non-voting member. / *Tracey Wade, présidente de l'IUA, remercie Jamie Burke et Gay Drescher pour leur contribution à l'AUNB, et indique que Bill Budd occuperait le poste de l'IUA au sein du comité de normalisation, Colleen Bawn agissant à titre de membre sans droit de vote.*

7) Financial Report / *Rapport financier*

Treasurer Andy Reid provided an overview of the year's financial reports. He noted that the bulk of expenses related to translation, particularly the new by-law that was adopted in 2020. The new NBAP logo and student bursary were also highlighted as expenses in 2021. All CPL opportunities were free this year, so no revenue was generated, but there were no expenses related to these events either, since they were hosted online. Finally, some funds have been moved into a reserve in the event of disciplinary proceedings. / *Le trésorier, Andy Reid, donne un aperçu des rapports financiers de l'année. Il note que la majeure partie des dépenses était liée à la traduction, notamment du nouveau règlement adopté en 2020. Il souligne aussi les dépenses effectuées en 2021 pour le nouveau logo de l'AUNB et la bourse d'études. La formation professionnelle continue était gratuite cette année. Elle n'a donc pas généré de recettes, mais pas de dépenses non plus, puisqu'elle s'est déroulée en ligne. Enfin, certains fonds ont été transférés dans une réserve en cas de procédure disciplinaire.*

8) CPL Committee Report / *Rapport du comité FPC*

CPL Committee Chair Susan Dean gave a summary of the four events that were hosted this year. She noted that there was broad participation from across the country due to the events being held virtually. The committee is working on events for early in 2022, including a January session on tiny homes as well as another session on municipal finances. / *La présidente du comité FPC, Susan Dean, présente un résumé des quatre événements organisés cette année. Elle note la grande affluence de tout le pays vers ces événements, car ils se sont déroulés en ligne. Le comité prépare des événements pour le début de l'année 2022, y compris une séance en janvier sur les minimaisons, et une autre sur les finances municipales.*

9) Promotions and Advocacy Committee Report / *Rapport du comité de promotion et de défense des intérêts*

Committee member Joshua Adams presented the year-end report and highlighted the committee's work in drafting NBAP's response to local governance reform as well as an article outlining the role Planners play in society which was published in several newspapers on World Town Planning Day. The committee also prepared presentation templates for members to use when presenting to new councils following last year's election, and led the development of NBAP's new logo. / *Joshua Adams, membre du comité, présente le rapport de fin d'année. Il souligne le travail effectué par le comité dans la rédaction de la réponse de l'AUNB à la réforme de la gouvernance locale, ainsi qu'un article soulignant le rôle des urbanistes dans la société, qui a été publié dans plusieurs journaux lors de la Journée mondiale de l'urbanisme. Le comité a également préparé des gabarits de présentation que les membres peuvent utiliser dans leurs présentations aux nouveaux conseils à la suite des élections de l'année dernière, et a dirigé la création du nouveau logo de l'AUNB.*

10) Provincial update / *Mise à jour provinciale*

a. Minister of Local Government and Local Governance Reform / *Ministre des Gouvernements locaux et Réforme de la gouvernance locale*

The Minister outlined the importance of the Planning pillar as part of local governance reform. He noted that many questions have been raised, which is a normal part of any transition, and these questions would be addressed as the changes to the Act are debated in the Legislature. There will be ongoing collaboration and consultation as the changes roll out, but the first step is to set the new local government entity boundaries. / *Le ministre souligne l'importance du pilier qu'est la planification dans la réforme de la gouvernance locale. Il fait remarquer que de nombreuses questions ont été soulevées, ce qui est normal dans toute transition, et que ces questions seront abordées lorsque les changements à la loi seront débattus à l'Assemblée législative. La collaboration et la consultation se poursuivront au fur et à mesure de la mise en œuvre des changements, mais la première étape consiste à fixer les limites des nouvelles entités gouvernementales locales.*

Elections will be held in November 2022, and facilitators will aid in the transition and restructuring. The Minister highlighted the importance of statements of public interest, and looks forward to having local land use plans in effect in all areas of the province by 2027. / *Les élections auront lieu en novembre 2022; des facilitateurs aideront à effectuer la transition et la restructuration. Le Ministre souligné l'importance des déclarations d'intérêt public, et espère que les plans locaux d'aménagement du territoire seront en vigueur dans toutes les régions de la province d'ici 2027.*

b. Provincial Planning Director / *Directeur d'Urbanisme et aménagement provincial*

Provincial Planning Director Paul Jordan gave a presentation on the key points of the local governance reform white paper, including: consultation timelines, entity mapping to date, statements of public interest, requirements for local land use plans, minimum Planning standards, inclusionary zoning, the location of provincial facilities, regional land use plans, and the transition process. / *Le directeur d'Urbanisme et aménagement provincial, Paul Jordan, fait une présentation sur les points clés du livre blanc sur la réforme de la gouvernance locale, notamment : les délais de consultation, la cartographie des entités à ce jour, les déclarations d'intérêt public, les exigences relatives aux plans locaux d'aménagement du territoire, les normes minimales de l'urbanisme, le zonage inclusif, l'emplacement des installations provinciales, les plans régionaux d'aménagement du territoire et le processus de transition.*

John Jarvie suggested that roads and highways should be included as provincial infrastructure that must consider local plans. Mr. Jordan responded that his department will continue discussions with the Department of Transportation and Infrastructure, but currently the decision is to exclude roads and focus on government facilities such as schools. / *John Jarvie suggère que les routes et autoroutes soient incluses dans les infrastructures provinciales qui doivent tenir compte des plans locaux. M. Jordan répond que son ministère poursuivra ses échanges avec le ministère des Transports et de l'Infrastructure, mais qu'on a décidé pour le moment d'exclure les routes et de se limiter aux installations gouvernementales, telles que les écoles.*

Daniel Savard asked for clarification as to what it means for the province to "consider" local plans in siting facilities. Mr. Jordan stated that the onus would be on whichever department is responsible for the facility to prove how they have attempted to meet the local plan, and if they are proposing to locate the facility contrary to the plan, to indicate why. Cabinet approval would be required to override the local plan. / *Daniel Savard demande des éclaircissements sur ce que signifie pour la province le fait de « tenir compte » des plans locaux dans l'implantation des installations. M. Jordan déclare qu'il incomberait au ministère responsable de l'installation de prouver qu'il a tenté de respecter le plan local et, s'il propose d'implanter l'installation contrairement au plan, d'en indiquer la raison. L'approbation du Cabinet serait nécessaire pour passer outre le plan local.*

Daniel Savard asked if more than one Regional Service Commission could collaborate on a regional plan. Mr. Jordan responded that yes, regional plan boundaries can be flexible and do not need to conform to RSC boundaries, provided the local councils involved agree to the boundaries. The intent is to allow regional partners to collaborate on shared interests, and not to be overly prescriptive. He noted that regional plans will be voluntary, but a local plan must comply to any regional plan in effect. / *Daniel Savard demande si plusieurs commissions de services régionaux peuvent collaborer à un plan régional. M. Jordan répond par l'affirmative, que les limites du plan régional sont souples et qu'elles ne sont pas obligées de se conformer aux limites de la commission de services régionaux, à condition que les conseils locaux concernés les acceptent. L'intention est de permettre aux partenaires régionaux de collaborer sur des intérêts communs, et non d'être trop prescriptif. Il note que les plans régionaux ne sont pas contraignants, mais que les plans locaux doivent se conformer au plan régional en vigueur.*

Kim Thompson asked if regional socioeconomic studies prepared at the RSC level would count as a background study for a regional plan. Mr. Jordan responded that this could potentially satisfy the requirements, but it would depend on the scale of the study. More details will follow with respect to the requirements of background studies. / *Kim Thompson demande si les études socio-économiques régionales effectuées à l'échelle des commissions de services régionaux compteraient comme une étude de fond pour un plan régional. M. Jordan répond que les exigences pourraient en être satisfaites, mais que cela dépendrait de l'échelle de l'étude. Des précisions suivront en ce qui concerne les exigences des études de fond.*

John Jarvie asked if CFEG would apply to municipal financing in 2023. Mr. Jordan was unsure but stated he would look into it. / *John Jarvie demande si la subvention de financement et de péréquation communautaires (SFPC) s'appliquerait au financement municipal en 2023. M. Jordan a un doute, et déclare qu'il va examiner la question.*

Pascal Hudon asked for clarification on the proposed municipal commissions. Gérard Belliveau stated this commission would be an administrative tribunal that would provide standardized implementation in issues and disputes pertaining to the Planning Appeal Board, the Capital Borrowing Board, conflicts of interest, boundary disputes, and disagreements over shared infrastructure. / *Pascal Hudon demande des précisions sur les commissions municipales proposées. Gérard Belliveau déclare que ce type de commission serait un tribunal administratif qui assurerait une mise en œuvre normalisée dans les questions et les différends relatifs à la Commission d'appel en matière d'urbanisme, à la Commission des emprunts de capitaux, aux conflits d'intérêts, aux différends relatifs aux limites et aux désaccords sur les infrastructures partagées.*

Meredith Gilbert asked if there was any planned moratorium on development in areas that will be affected by new boundaries during the transition phase. Mr. Jordan said the province is exploring this possibility. / *Meredith Gilbert demande s'il est prévu d'imposer un moratoire sur l'aménagement dans les zones concernées par les nouvelles frontières pendant la phase de transition. M. Jordan déclare que la Province étudie cette possibilité.*

Stephen Stone stated he thinks a full moratorium on development would be harmful given the current housing shortage. He asked if there was any guidance as to when new entities will be able to enforce local land use controls, for instance when larger municipalities are taking over rural areas on the fringe. Mr. Jordan responded that the new local government boundaries will take effect in 2023, but in the meantime RSCs could potentially seek input from adjacent local governments in these transition zones, but there are no guidelines currently in place for that consultation process. / *Stephen Stone déclare qu'il pense qu'un moratoire complet sur l'aménagement serait néfaste, vu la pénurie actuelle de logements. Il demande à savoir s'il existe des indications sur la date à laquelle les nouvelles entités seront en mesure de faire appliquer les contrôles locaux sur l'utilisation des terrains, par exemple quand des municipalités prennent le contrôle de zones rurales en périphérie. M. Jordan répond que les nouvelles limites des gouvernements locaux entreront en vigueur en 2023, mais qu'entre-temps, les commissions de services régionaux pourraient demander l'avis des gouvernements locaux adjacents dans ces zones de transition, mais qu'il n'y a pas actuellement de lignes directrices sur ce processus de consultation.*

Andrew Smith asked if Planners would have input into the provincial review process for new local plans required by legislation. He said based on his experience in Newfoundland when a similar process unfolded, these reviews can place a huge burden on the province with respect to turnaround times. Mr. Jordan responded that review timelines have already evolved, with RSCs now required to consult with provincial departments as well as a 30-day LSD and First Nations review when adopting a new rural plan. These timelines will be revised based on volume and staff capacity. / *Andrew Smith demande si les urbanistes auraient leur mot à dire dans l'examen provincial des nouveaux plans locaux requis par la loi. Il déclare que d'après son expérience à Terre-Neuve où un processus similaire s'est déroulé, ces examens peuvent imposer un énorme fardeau à la province relativement aux délais d'exécution. M. Jordan répond que les délais d'examen ont déjà évolué, les commissions de services régionaux étant désormais tenues de consulter les ministères provinciaux, et de faire faire un examen de trente jours par les districts de services locaux et les Premières nations lors de l'adoption d'un nouveau plan rural. Ces délais seront révisés en fonction du volume et de la capacité en personnel.*

Alex Henderson asked if the decision to refer to "regional land use plans" implies these plans will be limited in scope to land use issues and zoning-style policy, as opposed to broader socio-economic issues. Mr. Jordan replied that "land use" was included to make a distinction from other types of regional plans, such as strategic plans. The regional land use plans will be broad, high level policy documents that can touch on a variety of topics, not just land use. / *Alex Henderson demande si la décision de faire référence à des « plans régionaux d'utilisation des terrains » signifie que ces plans seront limités aux questions d'aménagement du territoire et aux politiques de zonage, par opposition à des questions socio-économiques plus larges. M. Jordan répond que le terme « utilisation des terrains » sert à faire la distinction avec d'autres types de plans régionaux, tels que les plans stratégiques. Les plans régionaux d'aménagement du territoire seront des documents de*

politique générale de haut niveau qui pourront aborder une variété de sujets, et pas seulement l'aménagement du territoire.

André Daigle asked if Crown Lands will continue to be exempt from complying with the Act and local plans. Mr. Jordan responded that his department would continue to work with the Crown Lands branch in the new year to determine these requirements. / *André Daigle demande si les terres de la Couronne continueront d'être exemptées de la Loi et des plans locaux. M. Jordan répond que son ministère continuerait à travailler avec la Direction des terres de la Couronne au cours de la nouvelle année pour déterminer ces exigences.*

Jamie Burke suggested that a 2022 CPL opportunity could be structured around a local government reform Q&A. Mr. Jordan agreed this would be a good idea, and noted that the province would be preparing a side-by-side comparison of all the changes to the *Community Planning Act* as well as guidance documents on statements of public interest and other implementation guides as the reform moves forward. / *Jamie Burke suggère qu'une séance de FPC pourrait être structurée en 2022 sous forme de questions-réponses sur la réforme des gouvernements locaux. M. Jordan convient que ce serait une bonne idée, et fait remarquer que la Province ferait une comparaison de tous les changements apportés à la Loi sur l'urbanisme ainsi que des documents d'orientation sur les déclarations d'intérêt public et d'autres guides de mise en œuvre au fur et à mesure que la réforme avance.*

11) Other Business / *Autres affaires*

a. NBAP Executive Election / *l'Élection de l'exécutif de l'AUNB*

Dallas Gillis gave an overview of the election process under the new NBAP by-law. Andrew Smith and Stephen Stone both received nominations from members in good standing and confirmed their interest in serving on the executive. Kirk Brewer and Andy Reid both confirmed they were interested in serving a second term. As these were the only nominations received, all members are elected by acclamation and no vote is required. Under the new by-law, the membership votes for the members of the executive at large, not individual positions. The executive then elects the officers on an annual basis. / *Dallas Gillis donne un aperçu du processus électoral en vertu du nouveau règlement de l'AUNB. Andrew Smith et Stephen Stone sont tous deux sélectionnés par les membres en règle et confirment leur intérêt à siéger à l'exécutif. Kirk Brewer et Andy Reid annoncent tous deux qu'ils sont intéressés par un second mandat. Comme ce sont les seules candidatures reçues, tous les membres sont élus par acclamation, sans recours à un scrutin. En vertu du nouveau règlement, les membres votent pour les membres de l'exécutif dans son ensemble, et non pour des postes individuels. L'exécutif élit ensuite les dirigeants d'année en année.*

Mr. Gillis reminded the membership to log their CPL credits, and that today's session would count for a total of 3 credits (1.5 for the morning presentation and 1.5 for the AGM). / *M. Gillis rappelle aux membres qu'ils doivent inscrire leurs crédits de FPC et que la séance d'aujourd'hui compte pour trois crédits (1,5 pour la présentation du matin et 1,5 pour l'Assemblée générale annuelle).*

12) Adjournment / *Levée de la réunion*

Moved by Andrew Smith, seconded by Jamie Burke to adjourn the Annual General Meeting at 12:07pm. / *Proposé par Andrew Smith, appuyé par Jamie Burke de lever la séance à 12h07.*

NBAP | AUNB
New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

PRESIDENT'S REPORT / *RAPPORT DU PRÉSIDENT* – ANDREW SMITH, RPP, MCIP / *UPC, MICU*

It has been a busy and satisfying year for our association. With the lifting of pandemic restrictions, it is a welcomed change to reconnect with members in-person through conferences and Continuous Professional Learning (CPL) events / *Ce fut une année bien remplie et satisfaisante pour notre association. Avec la levée des restrictions liées à la pandémie, c'est un changement bienvenu de reprendre contact avec les membres en personne par le biais de conférences et d'événements de formation professionnelle continue (FPC).*

Here is a summary of some of our activities / *Voici un résumé de certaines de nos activités*:

- The Executive established a Local Governance Reform (LGR) Committee to help facilitate the transition from the associated legislative changes. Their work is noted in the attached reports, and I want to congratulate them on their help and efforts over the year / *L'exécutif a créé un comité sur la réforme de la gouvernance locale (RGL) pour faciliter la transition des changements législatifs connexes. Leur travail est mentionné dans les rapports ci-joints, et je tiens à les féliciter pour leur aide et leurs efforts au cours de l'année*.

- Our CPL and Promotions and Advocacy Committees continue to be active as demonstrated by their successes over the year. Their work is noted in the attached reports, and I want to congratulate them on their help and efforts over the year / *Nos comités FPC et de promotion et de défense des intérêts continuent d'être actifs, comme en témoignent leurs succès au cours de l'année. Leur travail est mentionné dans les rapports ci-joints, et je tiens à les féliciter pour leur aide et leurs efforts au cours de l'année*.

- NBAP is commencing a Strategic Planning process. The Strategic Plan will set out the direction of our association over the next three (3) years / L*'AUNB entame un processus de planification stratégique. Le plan stratégique établira l'orientation de notre association au cours des trois (3) prochaines années*.

- NBAP and NB Planning Directors are leading the development of our first Labour Market Research Analysis and Employment Resource Strategy. The development of these studies will help us better understand the professional employment landscape in New Brunswick and outline action items needed to address the pressing issues of planner attraction, retention, and workforce succession planning in our province. The initiative is in partnership with 10 Regional Service Commissions, 6 Local Governments, and the Department of Local Government and Local Governance Reform. I would like to thank all the partners involved and their contributions as we proceed to the funding application stage with the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour / *L'AUNB et les directeurs de la planification du Nouveau-Brunswick dirigent l'élaboration de notre première analyse de recherche sur le marché du travail et de notre première stratégie de ressources en matière d'emploi. L'élaboration de ces études nous aidera à mieux comprendre le paysage de l'emploi professionnel au Nouveau-Brunswick et à définir les mesures à prendre pour aborder les questions pressantes de l'attraction et de la rétention des urbanistes, ainsi que de la planification de la relève de la main-d'œuvre dans notre province. L'initiative est menée en partenariat avec 10 Commissions de services régionaux, 6 gouvernements locaux et le ministère des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale. Je tiens à*

remercier tous les partenaires impliqués et leurs contributions alors que nous passons à l'étape de la demande de financement auprès du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.

- NBAP continues to be engaged at the national and provincial levels where we participate in quarterly meetings of the Planning Alliance Forum (PAF), the Standards Committee, and Atlantic Planners Institute (API) Board / *L'AUNB continue de s'engager aux niveaux national et provincial où nous participons aux réunions trimestrielles du Planning Alliance Forum (PAF), du comité des normes et du conseil de l'Institut des urbanistes de l'Atlantique (IUA).*

- NBAP continues to participate in the NB Planning Directors' quarterly meetings. The group assembled in Fredericton, Saint Andrews, and will assemble in Saint John in advance of the Annual General Meeting (AGM) / *L'AUNB continue de participer aux réunions trimestrielles des directeurs de la planification du Nouveau-Brunswick. Le groupe s'est réuni à Fredericton, à Saint Andrews, et se réunira à Saint John en prévision de l'assemblée générale annuelle (AGA).*

- NBAP drafted several letters over the year including regular correspondences to the Provincial and Community Planning Branch on LGR matters, a letter to the Minister of Local Government and Local Governance Reform voicing concerns over Assessment and Planning Appeals Board (APAB) decisions and making reform recommendations, and a letter to the Chair of the Standards Committee to emphasize the importance in expediting their work on the establishment of professional competencies / *L'AUNB a rédigé plusieurs lettres au cours de l'année, y compris des correspondances régulières avec la Direction de l'aménagement du territoire provincial et communautaire sur des questions relatives aux RGL, une lettre au ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale exprimant des préoccupations au sujet des décisions de la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme (CAMEU) et formulant des recommandations de réforme, et une lettre au président du Comité des normes pour souligner l'importance d'accélérer son travail sur l'établissement des compétences professionnelles.*

- NBAP is presented with new challenges requiring us to adapt to a new fiscal reality (e.g. the pandemic disruption to the regular API conference cycle and expected earnings, increase to Disciplinary Reserve as per our Financial Administration Policies (adopted in 2020), acute annual inflation of external services, and upcoming structural changes with API resulting from Fair Regulated Practices legislation). The Executive is implementing a series of initiatives to increase our long-term financial sustainability including raising our annual fee ($30), implementing a fee-for-service framework for CPL events, availing of free on-line translation services for operational documents (with review by members), issuing an annual call for sponsors for the AGM, and exploring changing the 'Public Subscriber' non-regulated membership class to be more accessible and affordable to the public and members of other allied professions / *L'AUNB est confronté à de nouveaux défis qui l'obligent à s'adapter à une nouvelle réalité financière (p. ex. la perturbation par la pandémie du cycle régulier des conférences de l'IUA et des revenus attendus, l'augmentation de la réserve disciplinaire conformément à nos politiques d'administration financière (adoptées en 2020), la forte inflation annuelle des services externes et les changements structurels à venir de l'IUA résultant de la législation sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées). L'exécutif met en œuvre une série d'initiatives visant à accroître notre viabilité financière à long terme, y compris l'augmentation de notre cotisation annuelle (30$), la mise en œuvre d'un cadre de rémunération à l'acte pour les événements de la CPL,*

l'utilisation de services de traduction en ligne gratuits pour les documents opérationnels (avec révision par les membres), la publication d'un appel annuel aux sponsors pour l'AGA et l'examen de la modification de la catégorie d'adhésion non réglementée " Abonné public " afin qu'elle soit plus accessible et abordable pour le public et les membres d'autres professions connexes.

- We welcomed several new NBAP members over the year, which at present brings our membership to 77 members, 7 of which have secondary affiliations / *Nous avons accueilli plusieurs nouveaux membres du AUNB au cours de l'année, ce qui porte actuellement notre effectif à 77 membres, dont 7 ont des affiliations secondaires*.

- NBAP conducted an interview with CBC on the need for planners to be more involved and integrated into school site selection and long-range school planning processes / *L'AUNB a réalisé une entrevue avec Radio-Canada sur la nécessité pour les planificateurs de participer et de s'intégrer davantage aux processus de sélection des sites scolaires et de planification scolaire à long terme.*

- The NBAP President's Bursary was awarded to two Dalhousie University, second-year Master of Planning (M.Plan) students this year. Emily Atwell's focus areas include integrated transportation and land use, active transportation, and public transit. Jenna Stewart's focus areas include inclusive heritage, green development, and placemaking. Congratulations Emily and Jenna! / *La bourse du président de l'AUNB a été attribuée cette année à deux étudiants de deuxième année de maîtrise en urbanisme (M.Plan) de l'Université Dalhousie. Les domaines d'intérêt d'Emily Atwell comprennent le transport intégré et l'utilisation des terres, le transport actif et le transport en commun. Les domaines d'intérêt de Jenna Stewart sont le patrimoine inclusif, le développement vert et la création de lieux. Félicitations à Emily et Jenna !*

- For her hard work and dedication as the Chair of the CPL Committee, Susan Dean was awarded the API Volunteer Award. Susan regularly goes above-and-beyond the call of duty in building key relationships between the NBAP and First Nations, community groups, and other key stakeholders and professional organizations. Congratulations Susan! / *Pour son travail acharné et son dévouement en tant que présidente du comité FPC, Susan Dean a reçu le prix du bénévole de l'IUA. Susan va régulièrement au-delà de l'appel du devoir en établissant des relations clés entre l'AUNB et les Premières nations, les groupes communautaires et d'autres intervenants clés et organisations professionnelles. Félicitations Susan !*

- As the final milestone in passing the presidential torch, Jamie will be delivering the remaining NBAP t-shirts to me. Once received, they will once again (while supplies last) be for sale for $25 / *Comme dernière étape du passage du flambeau présidentiel, Jamie me remettra les autres t-shirts du CANB. Une fois reçus, ils seront de nouveau (jusqu'à épuisement des stocks) en vente au prix de 25 $.*

- Commencing January 1, 2023 and resulting from the LGR legislative changes on minimum planning standards, by-laws and amendments under the *Community Planning Act* will require the certification of a Registered Professional Planner (RPP) of New Brunswick. Certification can only be demonstrated through use of the official NBAP RPP stamp, which is now available for order through the API/NBAP website. / *À compter du 1er janvier 2023 et à la suite des modifications législatives du LGR sur les normes minimales d'aménagement, les arrêtés et les modifications en*

vertu de la Loi sur l'urbanisme exigeront la certification d'un urbaniste professionnel certifié (UPC) du Nouveau-Brunswick. La certification ne peut être démontrée que par l'utilisation du cachet officiel des UPC de l'AUNB qui peut maintenant être commandé sur le site Web de l'IUA/AUNB.

- Providing support for LGR changes, invariably through much support from the LGR Committee, will continue to require significant time and resources on behalf of our association in 2023. It is critical that NBAP continue to play a leadership role in furthering the best practice of planning in our province. The passing of the *Local Governance Act* was a long awaited, major milestone for our profession. However, much work remains to support and bolster the effective implementation of LGR over the course of 2023 / *L'appui aux modifications de la RLG, invariablement grâce à un soutien important du comité du RLG, continuera d'exiger beaucoup de temps et de ressources de la part de notre association en 2023. Il est essentiel que l'AUNB continue de jouer un rôle de premier plan dans la promotion des meilleures pratiques de planification dans notre province. L'adoption de la Loi sur la gouvernance locale était une étape importante et attendue depuis longtemps pour notre profession. Cependant, il reste beaucoup de travail à faire pour soutenir et appuyer la mise en œuvre efficace de la RGL au cours de l'année 2023.*

- The upcoming year will also provide our association with much needed analysis and planning to ensure the long-term health and sustainability of our profession in the province. The workforce and employment landscape of our profession is changing in a dramatic way and presents new opportunities and challenges. We need to adopt a similar work ethos in 'planning for ourselves' as we do with planning for our communities. The participation of members in the Strategic Planning process will be especially important in strengthening our profession and charting our collective future / *L'année à venir fournira également à notre association une analyse et une planification indispensable pour assurer la santé et la viabilité à long terme de notre profession dans la province. Le paysage de la main-d'œuvre et de l'emploi de notre profession évolue de façon spectaculaire et présente de nouvelles possibilités et de nouveaux défis. Nous devons adopter une éthique de travail semblable à celle que nous avons adoptée pour la planification de nos communautés. La participation des membres au processus de planification stratégique sera particulièrement importante pour renforcer notre profession et tracer notre avenir collectif.*

- I would like to sincerely thank my colleagues on the Executive and committees for their volunteerism and support. The successes of 2022 and progresses to date could not have been realized without their hard work and dedication. Further, I would like to extend my gratitude to the entire membership for your assistance in my first year as President. Although transitioning to this role has admittedly been daunting at times, your encouragement and support has been invaluable and I remain grateful for this opportunity to represent such a professional group of individuals / *Je tiens à remercier sincèrement mes collègues de l'exécutif et des comités pour leur bénévolat et leur soutien. Les succès de 2022 et les progrès accomplis à ce jour n'auraient pu être réalisés sans leur travail acharné et leur dévouement. En outre, je tiens à exprimer ma gratitude à l'ensemble des membres pour leur aide au cours de ma première année de présidence. Bien que la transition vers ce rôle ait été parfois intimidante, vos encouragements et votre soutien ont été inestimables et je vous suis reconnaissant de me donner l'occasion de représenter un groupe d'individus aussi professionnels.*

- Although small in numbers, we are a particularly strong and respected association at the national level. The expression "many hands make light work" could not be more fitting to describe how we

have achieved our collective successes to date as an association. I encourage everyone to consider volunteering for our profession, to promote our profession, and continue to professionalize the way planners are viewed publicly / *Bien que petite en nombre, nous sommes une association particulièrement forte et respectée au niveau national. L'expression " plusieurs mains font un travail léger " ne pourrait pas être plus appropriée pour décrire la façon dont nous avons réalisé nos succès collectifs à ce jour en tant qu'association. J'encourage tout le monde à envisager de se porter volontaire pour notre profession, à promouvoir notre profession et à continuer à professionnaliser la façon dont les urbanistes sont perçus publiquement.*

NBAP | AUNB
New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

VICE PRESIDENT'S REPORT / *RAPPORT DU VICE-PRÉSIDENT* – STEPHEN STONE, RPP, MCIP / UPC, MICU

It has been a busy and enjoyable first year on the NBAP executive. Our province is undergoing a lot of changes that impact the operations of the Planning profession. These changes, driven by Local Governance Reform has certainly demanded significant lift from the executive this year. Championed by the Local Governance Reform Committee, NBAP has represented and advocated on behalf of the Profession to the Government with respect to Minimum Planning Standards and Statements of Public Interest. / *Cette première année au sein de l'exécutif de l'AUNB a été très occupée et agréable. Notre province subit de nombreux changements qui ont un impact sur les activités de la profession. Ces changements, motivés par la réforme de la gouvernance locale, ont certainement exigé un effort important de la part de l'exécutif cette année. Sous l'égide du Comité de la réforme de la gouvernance locale, l'AUNB a représenté et défendu les intérêts de la profession auprès du gouvernement en ce qui concerne les normes minimales d'aménagement et les déclarations d'intérêt public.*

One of the impacts of minimum planning standards and new legislation to our profession is the requirement of having a stamp for Registered Professional Planners. Over the last year, NBAP has consulted with peer associations to develop a stamp that would be timeless and professional and represent our profession. Today, we are pleased to be introducing new by-law amendments to capture the use of this stamp by Registered Provincial Planners. We hope to produce supplemental materials on the use of the stamp and guidelines and best practices over the coming months. / *L'une des répercussions des normes minimales d'aménagement et de la nouvelle législation sur notre profession est l'obligation d'avoir un timbre pour les planificateurs professionnels inscrits. Au cours de la dernière année, l'AUNB a consulté des associations homologues afin de mettre au point un cachet qui serait intemporel et professionnel et qui représenterait notre profession. Aujourd'hui, nous sommes heureux de présenter de nouvelles modifications aux règlements administratifs afin de permettre l'utilisation de ce cachet par les urbanistes professionnels certifiés. Nous espérons produire des documents supplémentaires sur l'utilisation du cachet ainsi que des lignes directrices et des pratiques exemplaires au cours des prochains mois.*

As we grapple with external forces, such as inflation, rising cost of goods and services, NBAP must continue to evolve and cement our long term fiscal sustainability to meet the demands of our members and profession. I look forward to working with the executive, API and other regional Provincial Associations as we continue to evolve our partnerships in the spirit of cooperation, service and national profile. / *Alors que nous sommes aux prises avec des forces externes, comme l'inflation et l'augmentation du coût des biens et services, l'AUNB doit continuer à évoluer et à consolider sa viabilité financière à long terme afin de répondre aux demandes de ses membres et de sa profession. J'ai hâte de travailler avec l'exécutif, l'IUA et les autres associations provinciales régionales alors que nous continuons à faire évoluer nos partenariats dans un esprit de coopération, de service et de profil national.*

Stephen Stone, RPP, MCIP / UPC, MICU

NBAP | AUNB
New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

TREASURER'S REPORT / *RAPPORT DU TRÉSORIER* – ANDY REID, RPP, MCIP / *UPC, MICU*

2021 Year in Review / *Bilan de l'année 2021*

The Association incurred higher than average expenses in 2021 due to the increasing cost of translation and several special projects. The Association ended the year with a bank balance of $15,932.89. While remaining in a favourable financial position, the Association cannot continue to spend at the same rate as it did in 2021. / *L'Association a encouru des dépenses supérieures à la moyenne en 2021 en raison de l'augmentation du coût de la traduction et de plusieurs projets spéciaux. L'Association a terminé l'année avec un solde bancaire de 15 932,89 $. Tout en restant dans une situation financière favorable, l'Association ne peut pas continuer à dépenser au même rythme qu'en 2021.*

2022 Year To Date / *L'année 2022 à ce jour*

The executive aimed to set the Association on a more sustainable financial path in 2022. Translation costs have been reduced and costs associated with travel have been eliminated this year. CPL activities have paid for themselves through registration fees. The executive decided not to undertake any large projects this year. / *L'exécutif avait pour objectif de placer l'Association sur une voie financière plus durable en 2022. Les frais de traduction ont été réduits et les coûts liés aux voyages ont été éliminés cette année. Les activités du FPC se sont autofinancées grâce aux frais d'inscription. L'exécutif a décidé de ne pas entreprendre de grands projets cette année.*

Financial transactions in 2022 have so far been focused on translation costs, cost to facilitate continuous professional learning events, and the opportunity to award two president's bursaries to Dalhousie students Jenna Stewart and Emily Atwell for their research into planning and equity issues. / *Les opérations financières en 2022 se sont jusqu'à présent concentrées sur les frais de traduction, les coûts liés à l'organisation d'événements de formation professionnelle continue et l'occasion d'attribuer deux bourses du président aux étudiantes de Dalhousie Jenna Stewart et Emily Atwell pour leurs recherches sur les questions de planification et d'équité.*

Draft 2023 Budget / *Projet de budget 2023*

The goal of the 2023 budget is to remain in a sustainable financial position. This will be accomplished by continuing to reduce the cost of translation and travel. Initiatives to help earn additional revenue such as a $30 increase to membership fee, sponsorship of key events, ongoing registration fees, and stamp revenue will ensure that the Association remains sustainable into 2023. / *L'objectif du budget 2023 est de rester dans une position financière durable. Cet objectif sera atteint en continuant à réduire les coûts de traduction et de déplacement. Les initiatives visant à générer des revenus supplémentaires, telles que l'augmentation de 30 dollars de la cotisation des membres, le parrainage d'événements clés, les frais d'inscription permanents et les revenus des cachets, permettront à l'association de rester viable jusqu'en 2023.*

Andrew Reid, RPP, MCIP / *UPC, MICU*
Treasurer / *Trésorier* – New Brunswick Association of Planners / *L'Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick*

2021 Financial Statement - État financier 2021
NB Planners' Association / Association des urbanistes du NB

Bank Balance (January 1, 2021) /Solde bancaire (1er janvier 2021)		**$21,573.02**	
EXPENSES / DÉPENSES			Item #
E-Transfer Fees	$	18.00	
Translation - To Marie-Josee Caissie re: Minutes and Reports for AGM	$	703.83	1
Translation - To Marie-Josee Caissie re: NBAP By-law	$	1,781.14	2
Translation - Bursary (E-Transfer)	$	50.60	3
Stamps	$	10.58	
Translation - To R&R re: AGM Minutes and September Meeting Minutes (Cheque #145)	$	611.11	4
Translation - To R&R re: Financial Policies (Cheque #146)	$	544.64	5
Jamie Burke - Planning Directors Meeting - April (E-Transfer)	$	365.55	6
Translation - To R&R re: NBAP Meeting Minutes (Cheque #147)	$	216.20	7
Tranlsation/Interpretation - CPL Activity Climate Change - Yolande Chiasson (E-Transfer)	$	575.00	8
Jamie Burke - Planning Directors Meeting - June (E-Transfer)	$	411.75	9
Translation - To R&R re: Meeting Minutes Translation (E-Transfer for CC payment)	$	166.52	10
AOR Solutions - Logo Development (E-Transfer)	$	1,426.00	11
CPL Activity Gift (E-Transfer)	$	73.65	12
AGM Translation/Interpretation - Yolande Chaisson (E-Transfer)	$	575.00	13
Student Bursay - Darian Shakerina (E-Transfer #CAycAyyN)	$	500.00	14
TOTAL EXPENSES / DÉPENSES TOTALES		**$8,029.57**	
REVENUES / REVENUS			
Membership Dues	$	1,260.00	
Membership Dues	$	595.00	
Membership Dues	$	140.00	
Membership Dues - July	$	385.00	
Bank Interest	$	9.44	
TOTAL REVENUES / REVENUS TOTAUX		**$2,389.44**	
Excess Revenues over Expenses / Excédent des recettes sur les dépenses		**($5,640.13)**	
Bank Balance (December 10, 2021) /Solde bancaire (10 decembre 2021)		**$15,932.89**	

2022 Interim Financial Statement - État financier intermédiaire 2022
NB Planners' Association / Association des urbanistes du NB

Bank Balance (January 1, 2022) /Solde bancaire (1er janvier 2021)		**$15,932.89**	
EXPENSES / DÉPENSES			Item #
2021 11 29 NBAP Translation - Scrutineers Report (CHEQUE 148)	$	95.91	1
2021 11 29 NBAP Translation - Presidents Report (CHEQUE 148)	$	508.30	2
2021 11 30 NBAP Translation - Vice Presidents Report (CHEQUE 148)	$	57.27	3
2021 12 22 NBAP Translation - October Exec Meeting Minutes (CHEQUE 148)	$	158.47	4
2021 12 22 NBAP Translation - NBAP AGM 2021 Minutes (CHEQUE 148)	$	462.53	5
2022 02 28 NBAP Translation - Jan Meeting Minutes (CHEQUE 148)	$	429.87	6
2022 06 10 Planners and Pints - E-Tranfer to Yolande Chaisson for Simultaneous Translation	$	575.00	7
2022 06 10 Planners and Pints - E-Transfer to Lois Mitchell for Boat Tour Fuel	$	300.00	8
2022 06 10 Planners and Pints - E-Transfer to Susan Dean for Event Thank Yous and Supplies	$	627.51	9
2022 06 10 Planners and Pints - E-Transfer to Wayne Caldwell for Presentation	$	1,000.00	10
2022 10 24 President's Bursary - E-Transfer to Emily Atwell	$	500.00	11
2022 10 24 President's Bursary - E-Transfer to Jenna Stewart	$	500.00	12
2022 10 31 Stamp Sample - E-Transfer to Andrew Smith	$	77.03	13
2022 11 10 CPL reimbursement - E-Transfer to Susan Dean	$	218.26	14
E-Transfer fees	$	12.00	
TOTAL EXPENSES / DÉPENSES TOTALES		**$5,522.15**	
REVENUES / REVENUS			
Membership Dues	$	700.00	
Membership Dues	$	875.00	
Membership Dues	$	525.00	
Memberships Dues ($280) + CPL / P&P Registration	$	2,041.21	
Southwest Regional Service Commission - Professional Event Reimbursement	$	500.00	
Bank Interest	$	3.95	
TOTAL REVENUES / REVENUS TOTAUX		**$4,645.16**	
Excess Revenues over Expenses / Excédent des recettes sur les dépenses		**($876.99)**	
Bank Balance (November 14, 2022) /Solde bancaire (24 novembre 2022)		**$15,055.90**	

2023 Draft Budget / Projet de budget
NB Planners' Association / Association des urbanistes du NB

Projected Bank Balance December 31, 2022	**$15,055.90**
EXPENSES	
Bank Charges	$0
Translation	$2,575
General Expenses - Postage, Conference Calls, Travel	$1,000
CPL Sub-Committee	$500
Promotions and Advocacy Sub-Committee	$500
Bursary	$500
AGM	$2,000
TOTAL EXPENSES / DÉPENSES TOTALES	**$7,075**
REVENUES	
Branch Allocation **(74 members @$65)**	$4,810
Bank Interest	$10
AGM / CPL revenue	$1,500
Stamp revenue (50 members @$35)	$1,750
TOTAL REVENUES / REVENUS TOTAUX	**$8,070**
Excess Revenues over Expenses / Excédent des recettes sur les dépenses	**$995.00**
Bank Balance (December 31, 2023) /Solde bancaire 31 décembre 2023)	**$16,050.90**

NBAP | AUNB
New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

Continuous Professional Learning (CPL) Subcommittee Annual Report 2022 / *Rapport annuel du comité de la formation professionnelle continue (FPC)*

Committee Overview / *Aperçu du comité*

The CPL Subcommittee was formed in January 2020 with a mandate to support the Atlantic Planners Institute (API) CPL System by planning, organizing, and promoting various CPL activities for NBAP members. The 2022 Subcommittee is comprised of Kaitlyn Lacelle (Development Manager, Thrive Properties), Catherine Dufour (Director of Planning, Northwest RSC), Susan Dean (Senior Policy Advisor, Environment & Local Government), and Kieran Miller (Sr. Manager Corporate Projects, Town of Sackville). / *Le sous-comité FPC a été formé en janvier 2020 avec un mandat de soutenir le système FPC de l'Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick (AUNB) en planifiant, organisant et promouvant diverses activités FPC pour les membres de l'AUNB. Le sous-comité 2022 est composé de Kaitlyn Lacelle (directrice du développement, Thrive Properties), Catherine Dufour (directrice de la planification, CSR du Nord-Ouest), Susan Dean (conseillère principale en politiques, Environnement et Gouvernements locaux) et Kieran Miller (gestionnaire principal des projets corporatifs, Ville de Sackville).*

2022 Events / *Événements de 2022*

The Subcommittee hosted seven events in 2022. Details on the events are provided in the table below. / *Le sous-comité a organisé sept événements en 2022. Les détails sur les événements sont fournis dans le tableau ci-dessous.*

Event / *Événement*	Date(s)	No. of / *de* Participants	Description
Innovations in affordable housing: Real Projects Addressing the Housing Challenge in Fredericton (free online session) / *Innovations en matière de logement abordable : Des vrais projets qui adressent les défis de logement à Fredericton (séance en ligne gratuite)*	Jan 27 *janvier*	95	City staff and developers shared their experiences relating to two housing projects in Fredericton. / *Le personnel municipal et les promoteurs ont partagé leurs expériences concernant deux projets d'habitation à Fredericton.*
Local Governance Reform Lunch and learn (free online session) / *Réforme de la gouvernance locale - Lunch and learn (session en ligne gratuite)*	Mar 17 *mars*	22	André Daigle presented on the topic of local governance reform and its impact on the profession. / *André Daigle a présenté au sujet de la réforme de la gouvernance locale et son impact sur la profession*
Virtual Planners and Pints (free online session) /	Apr 26 *avril*	8	Jamie Burke and Andrew Smith hosted an informal discussion on the highs and lows of

Planners and Pints virtuel (session en ligne gratuite)			planning. / *Jamie Burke et Andrew Smith ont animé une discussion informelle sur les hauts et les bas de la profession.*
Shorter Roads Go a Long Way (free online session) / *Les chemins plus courts vous amènent plus loin (session en ligne gratuite)*	May 26 *mai*	67	Tristan Cleveland, a planner and researcher with Happy City, and Paul Dec, a planner with UPLAND Planning + Design Studio, presented their research on the relationship between road-length per person and costs in communities. / *Tristan Cleveland, urbaniste et chercheur à Happy City, et Paul Dec, urbaniste à UPLAND Planning + Design Studio, ont présenté leurs recherches sur la relation entre la longueur des routes par personne et les coûts dans les communautés.*
Wayne Caldwell ($20/person.*ne* online session / *session virtuelle*)	Jun 9 *juin*	39	Wayne Caldwell led an interactive session exploring the future of rural and small towns. Simultaneous translation provided. / *Wayne Caldwell a dirigé une session interactive explorant l'avenir des zones rurales et des petites villes. Traduction simultanée fournie.*
Saint Andrews Planners and Pints ($100-120/person.*ne* in-person mini-conference / *mini-conférence en personne*)	Jun 9-10 *juin*	12	Southwest RSC and CPL Subcommittee hosted a mini-conference that included a lobster boat tour, beer tasting, town tour, and presentation by St. Stephen's University on First Nations engagement. / *La CSR du Sud-Ouest et le sous-comité de la FPC ont organisé une mini-conférence qui comprenait une excursion en bateau à homard, une dégustation de bière, une visite de la ville et une présentation par l'Université St. Stephen sur l'engagement des Premières nations.*
Additions to Reserves / *Ajouts aux réserves* (ATRs) ($25/person.*ne* in-person session/ *session en personne*)	Oct 28 *octobre*	13	Julia Kennedy-Francis, Lands Management & Policy Development Director with Saint Mary's First Nation, presented on the ATR process. / *Julia Kennedy-Francis, directrice de la gestion des terres et de l'élaboration des politiques de la Première nation de Saint Mary's, a fait une présentation sur le processus d'ATR.*

Communication

NBAP members are welcome to reach out to Kirk Brewer (kirk.brewer@nbse.ca) with any suggestions for speakers, event topics, etc. Kirk will forward information to the CPL Subcommittee and the Subcommittee will follow up. Members are also invited to provide their feedback on CPL learning topics through the CPL Subcommittee survey by filling in a survey card at the AGM or by responding to the email sent by Kirk Brewer. / *Les membres de l'AUNB sont invités à communiquer à Kirk Brewer (kirk.brewer@nbse.ca) leurs suggestions de conférenciers, de sujets d'événements, etc. Kirk transmettra l'information au sous-comité de la FPC et ce dernier assurera le suivi. Les membres sont également invités à donner leur avis sur les*

sujets de la FPC par le biais du sondage du sous-comité de la FPC en remplissant une carte de sondage lors de l'AGA ou en répondant au courriel envoyé par Kirk Brewer.

CPL Subcommittee Finances / *Finances du sous-comité FPC*
The table below provides an outline of the CPL Subcommittee's incoming and outgoing funds. / *Le tableau ci-dessous présente le bilan du sous-comité*

Event / *Événement*	Registration Fees and Other (incoming funds) / *Frais d'inscription et autre (fonds reçus)*	Costs (outgoing funds) / *Coûts (dépenses)*	Final Cost/Profit / *Coût final/profit*
Innovations in affordable housing: Real Projects Addressing the Housing Challenge in Fredericton / *Innovations en matière de logement abordable : Des vrais projets qui adressent les défis de logement à Fredericton*	$0	$0	$0
Local Governance Reform Lunch and learn / *Réforme de la gouvernance locale - Lunch and learn*	$0	$0	$0
Virtual Planners and Pints / *Planners and Pints virtuel*	$0	$0	$0
Shorter Roads Go a Long Way / *Les chemins plus courts vous amènent plus loin*	$0	$0	$0
Wayne Caldwell	$780	$1000 (Bursary)	-$795
Saint Andrews Planners and Pints	$1120 (Registration fees / *frais d'inscription*) $500 (Contribution from SW RSC / *Contribution de la CSRSO*)	$928 (Coffee/treats, boat tour fuel, beer tasting, thank you gifts / *Café/collations, essence pour le bateau, degustation des bières, cadeaux de remerciment*)	$692
Additions to Reserves / *Additions aux réserves*	$325 (Registration fees / *frais d'inscription*)	$217 (Room booking, thank you, and coffee/treats / *Salle de conference, cadeau de remerciment, café/collations*)	$108
Total			$5

2022 In Review / *Bilan de l'année 2022*

For the first time since the onset of the pandemic in March 2020, the CPL Subcommittee began hosting in-person events. It was great getting together with other planners to swap stories and learn about planning. The Subcommittee continued providing virtual events as online sessions avoid travel times/costs, thereby enabling participation by a broader range of planners from within NB as well as across the Atlantic provinces. / *Pour la première fois depuis le début de la pandémie en mars 2020, le sous-comité FPC a commencé à organiser des événements en personne. C'était un plaisir de se retrouver avec d'autres urbanistes pour échanger des histoires et apprendre sur la planification. Le sous-comité a continué d'offrir des événements virtuels, car les séances en ligne permettent d'éviter les temps et les coûts de déplacement, ce qui permet la participation d'un plus grand nombre d'urbanistes du Nouveau-Brunswick et des provinces de l'Atlantique.*

Next Steps / *Prochaines étapes*

For 2023, the CPL Subcommittee plans to / *Pour l'année 2023, le sous-comité FPC prévoit :*

- Continue providing in-person and virtual events / *Continuer à organiser des événements en personne et virtuels*
- Host a French-language session with a francophone/bilingual presenter / *Organiser une session en français avec un animateur francophone/bilingue.*
- Continue the First Nations learning series in partnership with Saint Mary's First Nation / *Poursuivre la série d'apprentissage des Premières nations en partenariat avec la Première nation de Saint Mary's.*
- Organize sessions on topics reflecting membership feedback / *Organiser des sessions sur des sujets reflétant les réactions des membres*

Susan Dean, RPP,MCIP / *UPC,MICU*
Committee Chair/*Présidente du sous-comité*

NBAP | AUNB

New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

Promotions and Advocacy Committee Annual Report / *Rapport annuel du comité de promotion et de défense des intérêts*

The Promotions and Advocacy Committee (Joshua Adams, Joshua Davies, Justin Forbes, and Xander Gopen) has been busy in 2022, contributing to both promoting and advocating for planning in the province / *Le comité de promotion et de défense des intérêts (Joshua Adams, Joshua Davies, Justin Forbes et Xander Gopen) a été très occupé en 2022, contribuant à la fois à la promotion et à la défense de la planification dans la province* :

- The Committee was asked by the Executive to draft a letter on behalf of NBAP and Directors to the Province highlighting issues with the current appeals process. The letter also includes recommendations for a municipal board that would take over the functions of the Assessment and Planning Appeals Board. / *Le comité a été chargé par l'exécutif de rédiger une lettre au nom de NBAP et des directeurs à la province soulignant les problèmes avec le processus d'appel actuel. La lettre comprend également des recommandations pour un conseil municipal qui reprendrait les fonctions de la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme.*

- The Committee established a connection with the Department of Education and Early Childhood Development and had discussions for potential collaborations to highlight planning as a career. While more opportunities will be shared with members in the future, the first project is a presentation given virtually to all participating anglophone students in grades 6-12 in conjunction with World Town Planning Day. This presentation is part of the department's Center of Excellence in Digital Innovation and will be recorded and hosted on their website for any teacher who wishes to use it in the future. / *Le comité a établi un lien avec le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance et a discuté de collaborations potentielles pour mettre en valeur l'urbanisme comme carrière. D'autres possibilités seront communiquées aux membres à l'avenir, mais le premier projet est une présentation donnée virtuellement à tous les élèves anglophones participants de la 6e à la 12e année dans le cadre de la Journée mondiale de l'urbanisme. Cette présentation, qui s'inscrit dans le cadre du Centre d'excellence en innovation numérique du ministère, sera enregistrée et hébergée sur le site Web du ministère, à l'intention de tout enseignant qui souhaiterait l'utiliser à l'avenir.*

- An op-ed from the President drafted by the Committee was published in English in all Brunswick News outlets (Telegraph Journal, Times and Transcript, Daily Gleaner, etc.) and in French by Acadie Nouvelle on World Town Planning Day. The op-ed highlights the increasing importance of planning, especially as it relates to Local Governance Reform. / *Un éditorial du président rédigé par le comité a été publié en anglais dans tous les médias de Brunswick News (Telegraph Journal, Times and Transcript, Daily Gleaner, etc.) et en français par l'Acadie Nouvelle lors de la Journée mondiale de l'urbanisme. L'éditorial souligne l'importance croissante de l'urbanisme, surtout en ce qui concerne la réforme de la gouvernance locale.*

- The committee was pleased to see the annual president's bursary given in person at this years API. In discussions with the recipient, they expressed their desire to work in the province once they had finished their studies. It is highly rewarding to see previous committee work come to fruition. / *Le comité a été heureux de voir la bourse annuelle du président remise en personne lors de l'API de cette année. Lors de discussions avec les bénéficiaires, ceux-ci ont exprimé leur désir de travailler dans la province une fois leurs études terminées. Il est très gratifiant de voir les travaux antérieurs du comité se concrétiser.*

The committee looks forward to whatever challenges and opportunities present themselves in 2023! / *Le comité se réjouit des défis et des possibilités qui se présenteront en 2023 !*

Xander Gopen, RPP, MCIP / *UPC, MICU*

Committee Chair / *Président du comité*

NBAP | AUNB
New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

Annual Report from the NBAP Local Governance Reform Committee / *Rapport annuel du Comité sur la réforme de la gouvernance locale de l'AUNB*

Committee Members / *Membres du comité*:

Meredith Gilbert, Chair / *Présidente*
Catherine Dufour, Vice-Chair / *Vice-présidente*
Wilson Bell
Bill Budd
Josh Adams
Andrew Smith, Ex Officio

The NBAP Local Governance Reform (LGR) Committee was formed in early 2022 in response to the Government of New Brunswick's (GNB) issuance of the November 2022 White Paper: Working Together for Vibrant and Sustainable Communities. The White Paper outlines GNB's strategy for LGR, aimed at transitioning the province from 340 local government entities to 90 entities. More specifically, LGR has four Pillars: Pillar 1 - Local Governance Structure; Pillar 2 – Regional Collaboration; Pillar 3 – Land Use Planning; and, Pillar 4 – Financing Local Governance. / *Le Comité sur la réforme de la gouvernance locale (RGL) de l'AUNB a été formé au début de 2022 en réponse à la publication par le gouvernement du Nouveau-Brunswick (GNB) du livre blanc de novembre 2022 : Unir nos efforts pour bâtir des communautés dynamiques et viables. Le livre blanc décrit la stratégie du GNB pour RGL, qui vise à faire passer la province de 340 entités de gouvernement local à 90 entités. Plus précisément, la RGL repose sur quatre piliers : Pilier 1 - Structure de la gouvernance locale ; Pilier 2 - Collaboration régionale ; Pilier 3 - Aménagement du territoire ; et Pilier 4 - Financement du système de gouvernance locale.*

LGR presents a timely opportunity to advance the interests of NBAP with respect to the Association's previous work including the / La *RGL présente une occasion opportune pour faire avancer les intérêts de l'AUNB en ce qui concerne les travaux antérieurs de l'Association, y compris les* :

- 2016 report prepared by Dillon Consulting, on behalf of NBAP, "Building a Business Case: Modernizing New Brunswick's Planning Framework"; and / *le rapport de 2016 préparé par Dillon Consulting, au nom de l'AUNB, " Analyse de rentibilisation : Moderniser le cadre de planification du Nouveau-Brunswick " ; et*,
- 2017 and 2018 work by Upland Consulting, on behalf of NBAP, aimed at building support for a modernized planning framework in New Brunswick / *Les travaux de 2017 et 2018 d'Upland Consulting, au nom de l'AUNB, visant à renforcer le soutien à un cadre de planification modernisé au Nouveau-Brunswick.*

While all four GNB LGR Pillars impact the work of Planners in New Brunswick, of particular importance is GNB's White Paper commitment to develop Statements of Public Interest as a critical tool for "addressing urban sprawl and other competing development pressures" through a "more coordinated and collaborative approach". To-date, key efforts of the NBAP LGR Committee to actively collaborate with DELG and participate in Local Governance Reform implementation have included the following, with particular focus on the developing Statements of Public Interest / *Bien que les quatre piliers de la RGL du GNB aient une incidence sur le travail des urbanistes de la province, l'engagement pris par le GNB dans son livre blanc d'élaborer des déclarations d'intérêt public en tant qu'outil essentiel pour "faire face à l'étalement urbain et à d'autres pressions concurrentes en matière de développement" par le biais d'une*

"approche plus coordonnée et collaborative" revêt une importance particulière. Jusqu'à présent, les efforts principaux du Comité RGL de l'AUNB pour collaborer activement avec le MEGL et participer à la mise en œuvre de la réforme de la gouvernance locale ont été les suivants, avec un accent particulier sur l'élaboration des déclarations d'intérêt public :

- March 8, 2022 letter to DELG outlining NBAP's desire and willingness to participate in the LGR implementation process, particularly with respect to supporting the development of draft regulations / *Lettre du 8 mars 2022 au MELG soulignant le désir et la volonté de l'AUNB de participer au processus de mise en œuvre de la RGL, notamment en ce qui concerne le soutien à l'élaboration d'un projet de règlement*;
- March 24, 2022 meeting with DELG Planning Director, Paul Jordan, to discuss the NBAP LGR Committee's interests and priorities for supporting LGR implementation and the work of DELG / *Réunion du 24 mars 2022 avec le directeur de la planification du MEGL, Paul Jordan, pour discuter des intérêts et des priorités du Comité de la RGL pour soutenir la mise en œuvre de la RGL et le travail du MEGL;*
- April 1, 2022 letter to Paul Jordan, DELG Planning Director, reiterating NBAP's interest in supporting DELG in its development of Statements of Public Interest / *Lettre du 1er avril 2022 à Paul Jordan, directeur de la planification du MELG, réitérant l'intérêt de l'AUNB à soutenir le MELG dans son élaboration des déclarations d'intérêt public*;
- July 20, 2022 participation in a workshop hosted by DELG on draft statements of public interest / *20 juillet 2022 : participation à un atelier organisé par le MELG sur les projets de déclarations d'intérêt public*;
- Review and comment on DELG's draft Statements of Public Interest; and / *Examiner et commenter les projets de déclaration d'intérêt public du MEGL ; et,*
- Review and comment on DELG's draft User Guide for implementation of the draft Statements of Public Interest / *Examiner et commenter le projet de guide de l'utilisateur du MEGL pour la mise en œuvre des projets de déclarations d'intérêt public.*

At the writing of this report, the LGR Committee is continuing to review and provide feedback on the draft User Guide to be used by practitioners, local officials, and others for implementation of the Statements of Public Interest. During the coming months the LGR Committee will continue to collaborate with DELG, seeking to effectively align NBAP's provincial planning modernization objectives with GNB's Local Governance Reform initiatives / *Au moment de la rédaction du présent rapport, le comité sur la RGL continue d'examiner et de fournir des commentaires sur l'ébauche du guide de l'utilisateur qui sera utilisé par les praticiens, les fonctionnaires locaux et d'autres personnes pour la mise en œuvre des déclarations d'intérêt public. Au cours des prochains mois, le Comité sur la RGL continuera de collaborer avec le MEGL, en cherchant à aligner efficacement les objectifs de modernisation de la planification provinciale de l'AUNB avec les initiatives de réforme de la gouvernance locale du GNB.*

Respectfully submitted / *Respectueusement soumis*,

Meredith Gilbert, RPP, MCIP / *UPC, MICU*
LGR Committee Chair / *Présidente du comité RGL*

NBAP | AUNB
New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

National Standards Committee Representative's Report

(la version française suit à partir de la page 4)

Since January 2022 I have been serving as the New Brunswick Association of Planner's (NBAP) representative (non-voting) on the National Standards Committee (SC). Please note that Bill Budd is the API's representative on the Standards Committee and is the one voting member from the Atlantic provinces.

What is the National Standards Committee (SC) and what does it do?

The National Standards Committee (SC) was established in 2012, through an agreement of the Signatory Parties except Quebec. The Signatory Parties are the Provincial and Territorial Institutes and Associations (PTIAs) and the Canadian Institute of Planners (CIP).

The **role** of the Standards Committee is to provide recommendations to the Signatory Parties regarding:

- professional certification standards
- academic accreditation standards,

subject to applicable legislative authority, rights, and limitations.

More specifically, the **mandate** of the Standards Committee includes:

- develop national standards for the accreditation of academic planning programs
- propose and coordinate the approval of new standards or amendments to existing standards
- provide interpretive direction or explanation of membership or academic accreditation standards
- conduct annual and five-year comprehensive reviews of standards
- develop consistent national standards, processes and best practices for persons qualifying to practice as professional planners
- may propose membership and academic accreditation standards, however the approval of those standards rests with the PTIAs and CIP

National Standards Committee's Work in 2022

Our Committee is working on four important and exciting initiatives. **Much effort and focus has been on the competency standards.**

1. Competencies Standards – for the Membership Standards Policy Manual (MSPM)

   Why? The competencies currently in use by the Professional Standards Board (PSB) are functional and enabling. Past reviews (2018 and 2019) of these competencies identified that the competencies were inadequate because they largely were not written in measurable language. Based on direction from the Signatory Parties in 2020, additional work has been done to ensure that a new national entry-to-practice standards :

   - ✓ are expanded beyond accreditation needs
   - ✓ protect the public
   - ✓ support the regulatory work of PTIAs
   - ✓ support fair registration practices
   - ✓ provide a solid foundation to improve the examination process, and
   - ✓ defend the certification process

   Activities: We have been working with professional teams who have expertise in this area, who have been engaging with the membership to further create a competency profile with standards and indicators that

describe outcomes and are clear and measurable. The outcome is a list of national entry-to-practice competencies and indicators, and preliminary mapping to certification

Engagement: Many thanks to everyone who has contributed - 300+ members have been engaged and provided their voice in this process! A list of indicators was developed through consultations with:

- ✓ 24 sessions involving 88 professional planners across Canada
- ✓ 3 EDI sessions with 10 special interest planners
- ✓ A session with 12 ACUPP representatives
- ✓ Indicators Development Task Force (IDTF) reviewed the new set of indicators for gaps, unnecessary overlaps, and proposed changes in wording for some competencies

Next Steps? We are currently working to move this process forward by:

- providing presentations to each of the PTIAs and CIP
- developing the Standards
- putting together a Transition Advisory Group (TAG) to identify barriers, opportunities and potential solutions related to implementation of the new competency standards

To adopt a new competency standard, each regulatory body, including NBAP, will participate in a process to consider and a process to formally adopt the new competency standards starting early in 2023.

2. Ethical Standards – for the Membership Standards Policy Manual

   A membership sub-committee is reviewing some further feedback received from a couple of the Signatory Parties.

3. Review of processes

   We are also reviewing our processes as a standards committee. For example, the requirements for approving standards. We are looking to other professions and evidence-based practices and engaging with PTIAs and partners to gather input on some key considerations moving forward.

4. Equity, Diversity, and Inclusion

   EDI is important an considered in all the work we do. Further exploration is happening about the role the Standards Committee can play in elevating EDI with the profession through standards and accreditation.

Context affecting National Standards Committee's work:

- There is an increasing demand for professional planners in NB, with Local Government Reform and new minimum standards for planning services under recent changes to *Community Planning Act*.

- Finding qualified planners to fill vacancies and perform project work, relies on labour mobility nationally and internationally and candidates coming from planning schools and coming via the alternative backgrounds and experiences. Clearly delineated pathways (standards and processes) to enter planning practice ("entry to practice") are extremely important.

- International agreements affect the larger legal context and rules for labour mobility and any restrictions and standards imposed by regulatory bodies on entry-to-practice.

- The Province of New Brunswick (GNB) recently (June 2022) adopted the *Fair Registration Practices in Regulated Professions Act*. Fair practices legislation (FRPA) exists in some provinces within Canada and may or may not include planning among the list of professions affected by the legislation. Fair practices generally mandate that regulatory bodies carry out registration practices that are: transparent, objective, impartial, and procedurally fair.

- In NB, the list of affected occupations is part of the regulation that is still in the development stages by the NB Department of Post-Secondary Education, Training and Labour (PETL).

- In Nova Scotia, the fair practices legislation affects 57 occupations plus designated trades. In a review conducted under FRPA in 2020, LLPANS was deemed non-compliant in a number of areas and particularly in having measurable criteria for determining competencies required to be eligible for membership. The FRPA review requires LLPANS to take a number of corrective actions. Some of these corrective actions served as catalysts for the Signatory Parties to mandate the SC to further review of competency standards and engage 'competency development/curriculum design' experts in the review (2019 to present).

- The Professional Standards Board (PSB) was established to administer the certification process of professional planners by the PTIAs. The PSB operated under shared services agreements with CIP and 6 participating PTIAs (not Quebec), including Atlantic Planners Institute. (API).

- API is a PTIA and is a separate administrative and supportive organization for planners in Atlantic Canada – a way for the four provinces to pool resources. API is <u>not</u> a regulatory body; rather, NBAP, LLPANS and PEIIPP are the regulatory bodies for the planning profession within their respective provincial jurisdictions.

- While the PSB administers certification processes and API delivers certain member services, each individual regulatory body (e.g. NBAP) is legally responsible for the standards and processes of regulating 'entry to practice' within their province.

The Standards Committee extends heartfelt gratitude to all the members who have dedicated, time , energy, and wisdom over the past year toward our work, especially regarding the 'huge lift' needed on the competency standards project.

Respectfully submitted,
Colleen Bawn RPP, MCIP - NBAP representative, National Standards Committee 2022 - November 14, 2022

Rapport du représentant du Comité des normes nationales

Depuis janvier 2022, je suis la représentante (sans droit de vote) de l'Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick (AUNB) au sein du Comité national des normes (CN). Veuillez noter que Bill Budd est le représentant de l'IUA au comité des normes et qu'il est le seul membre votant des provinces de l'Atlantique.

Qu'est-ce que le Comité des normes nationales (CN) et que fait-il ?

Le Comité des normes nationales (CN) a été créé en 2012, par un accord des parties signataires, à l'exception du Québec. Les parties signataires sont les associations et les instituts provinciaux et territoriaux (AIPT) et l'Institut canadien des urbanistes (ICU).

Le **rôle** du Comité des normes est de fournir des recommandations aux parties signataires concernant :

- les normes de certification professionnelle
- les normes d'accréditation universitaire,

sous réserve de l'autorité législative, des droits et des limites applicables.

Plus précisément, le **mandat** du Comité des normes consiste à :

- élaborer des normes nationales pour l'accréditation des programmes de planification universitaire
- proposer et coordonner l'approbation de nouvelles normes ou de modifications aux normes existantes
- fournir des directives d'interprétation ou des explications sur les normes d'adhésion ou d'agrément des programmes universitaires
- effectuer des examens annuels et quinquennaux complets des normes
- élaborer des normes, des processus et des pratiques exemplaires cohérents à l'échelle nationale pour les personnes autorisées à exercer en tant qu'urbanistes professionnels
- peut proposer des normes d'adhésion et d'agrément universitaire, mais l'approbation de ces normes relève des AIPT et de l'ICU.

Le travail du comité des normes nationales en 2022

Notre comité travaille sur quatre initiatives importantes et passionnantes. **Beaucoup d'efforts et d'attention ont été consacrés aux normes de compétences.**

1. Normes de compétences - pour le Manuel des politiques relatives aux normes (MPRN)

Pourquoi ? Les compétences actuellement utilisées par le Conseil des normes professionnelles (CNP) sont fonctionnelles et habilitantes. Les examens antérieurs (2018 et 2019) de ces compétences ont révélé qu'elles étaient inadéquates parce qu'elles n'étaient pas, pour la plupart, rédigées dans un langage mesurable. Sur la base de l'orientation donnée par les parties signataires en 2020, des travaux supplémentaires ont été effectués pour s'assurer qu'une nouvelle norme nationale d'entrée dans la pratique :

- soient étendues au-delà des besoins d'accréditation
- protègent le public
- soutiennent le travail de réglementation des AIPT
- soutiennent des pratiques d'enregistrement équitables
- fournissent une base solide pour améliorer le processus d'examen, et
- défendent le processus de certification

Activités : Nous avons travaillé avec des équipes professionnelles qui ont de l'expertise dans ce domaine, qui se sont engagées avec les membres pour créer un profil de compétences avec des normes et des indicateurs qui

décrivent les résultats et qui sont clairs et mesurables. Le résultat est une liste de compétences et d'indicateurs nationaux pour l'entrée dans la pratique, ainsi qu'une mise en correspondance préliminaire avec la certification.

Engagement : Un grand merci à tous ceux qui ont contribué - plus de 300 membres ont été engagés et ont fait entendre leur voix dans ce processus ! Une liste d'indicateurs a été élaborée grâce à des consultations avec :

- ✓ 24 sessions impliquant 88 urbanistes professionnels à travers le Canada
- ✓ 3 séances de l'EDI avec 10 urbanistes d'intérêt particulier
- ✓ Une séance avec 12 représentants de l'APUCU
- ✓ Le Groupe de travail sur l'élaboration des indicateurs (GTI) a examiné la nouvelle série d'indicateurs afin de repérer les lacunes et les chevauchements inutiles, et a proposé des changements dans la formulation de certaines compétences.

Prochaines étapes ? Nous travaillons actuellement à faire avancer ce processus en

- faisant des présentations à chacun des AIPT et l'ICU
- élaborant les normes
- mettant sur pied un groupe consultatif sur la transition afin d'identifier les obstacles, les possibilités et les solutions potentielles liés à la mise en œuvre des nouvelles normes de compétences.

Pour adopter une nouvelle norme de compétence, chaque organisme de réglementation, y compris l'AUNB, participera à un processus d'examen et à un processus d'adoption officielle des nouvelles normes de compétence à compter du début de 2023.

2. Normes éthiques - pour le manuel des politiques relatives aux normes (MPRN)

Un sous-comité d'adhésion est en train d'examiner les commentaires reçus de quelques parties signataires.

3. Révision des processus

Nous examinons également nos processus en tant que comité des normes. Par exemple, les exigences relatives à l'approbation des normes. Nous nous intéressons à d'autres professions et à des pratiques fondées sur des données probantes et nous nous engageons auprès des AIPT et des partenaires pour recueillir des informations sur certaines considérations clés pour l'avenir.

4. Équité, diversité et inclusion

L'EDI est important et pris en compte dans tout le travail que nous faisons. Une exploration plus approfondie est en cours sur le rôle que le comité des normes peut jouer dans l'élévation de l'EDI au sein de la profession par le biais des normes et de l'accréditation.

Contexte affectant le travail du Comité des normes nationales :

- Il y a une demande croissante d'urbanistes professionnels au Nouveau-Brunswick, avec la réforme des gouvernements locaux et les nouvelles normes minimales pour les services d'urbanisme en vertu des récents changements apportés à la *Loi sur l'urbanisme*.

- La recherche d'urbanistes qualifiés pour combler les postes vacants et réaliser des projets repose sur la mobilité de la main-d'œuvre à l'échelle nationale et internationale et sur les candidats provenant d'écoles d'urbanisme et issus d'autres milieux et expériences. Il est extrêmement important de définir clairement les voies d'accès (normes et processus) à la pratique de l'urbanisme ("entré en pratique").

- Les accords internationaux ont une incidence sur le contexte juridique plus large et sur les règles relatives à la mobilité de la main-d'œuvre, ainsi que sur les restrictions et les normes imposées par les organismes de réglementation concernant l'accès à la pratique.

- La province du Nouveau-Brunswick (GNB) a récemment (juin 2022) adopté la *Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées*. La législation sur les pratiques équitables existe dans certaines provinces du Canada et peut inclure ou non la planification dans la liste des professions concernées par la législation. Les pratiques équitables exigent généralement que les organismes de réglementation mettent en œuvre des pratiques d'enregistrement qui sont : transparent, objectif, impartial, et équitable du point de vue de la procédure.

- Au Nouveau-Brunswick, la liste des professions touchées fait partie du règlement qui est encore en cours d'élaboration par le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail du Nouveau-Brunswick (EPFT).

- En Nouvelle-Écosse, la législation sur les pratiques équitables touche 57 professions et des métiers désignés. Dans le cadre d'un examen mené en vertu de la « Fair Registration Practices Act » (FRPA) en 2020, LLPANS a été jugé non conforme dans un certain nombre de domaines et notamment en ce qui concerne l'existence de critères mesurables pour déterminer les compétences requises pour être admissible en tant que membre. L'examen de la FRPA exige que LLPANS prenne un certain nombre de mesures correctives. Certaines de ces mesures correctives ont servi de catalyseurs pour que les parties signataires mandatent le CN pour un examen plus approfondi des normes de compétences et engagent des experts en " développement de compétences/conception de programmes d'études " dans l'examen (de 2019 à aujourd'hui).

- Le Conseil des normes professionnelles (CNP) a été créé pour administrer le processus de certification des urbanistes professionnels par les AIPT. Le CNP a fonctionné dans le cadre d'accords de services partagés avec l'ICU et 6 AIPT participantes (pas le Québec), dont l'Institut des Urbanistes de l'Atlantique (IUA).

- L'IUA est un AIPT et est un organisme administratif et de soutien distinct pour les urbanistes du Canada atlantique - une façon pour les quatre provinces de mettre leurs ressources en commun. L'IUA **n'est pas** un organisme de réglementation ; ce sont plutôt l'AUNB, LPPANS et le PEIIPP qui sont les organismes de réglementation de la profession d'urbaniste dans leur province respective.

- Alors que le CNP administre les processus de certification et que l'IUA fournit certains services aux membres, chaque organisme de réglementation individuel (par exemple, l'AUNB) est légalement responsable des normes et des processus de réglementation de " l'accès à la pratique " dans sa province.

Le comité des normes remercie sincèrement tous les membres qui ont consacré du temps, de l'énergie et de la sagesse à notre travail au cours de l'année écoulée, en particulier en ce qui concerne l'énorme effort à fournir pour le projet des normes de compétence.

Respectueusement soumis,
Colleen Bawn UPC, MICU -Représentant du NBAP, Comité des normes nationales 2022 - 14 novembre 2022

Land Use Planning / Aménagement du territoire

Local Government and Local Governance Reform

Gouvernements locaux et la réforme de la gouvernance locale

New Nouveau Brunswick

Agenda / Ordre du jour

1. Statements of Public Interest
2. Inclusionary Zoning
3. Minimum Planning Standards
4. Other

1. Déclarations d'intérêt public
2. Zonage inclusif
3. Normes minimales d'urbanisme
4. Autres

Local Governance Reform/ Réforme de la gouvernance locale

Pillar 1: Local Governance Structure

Pillar 2: Regional Collaboration

Pillar 3: Land Use Planning

- **Statements of Public Interest**
- Regional Land Use Plans
- Inclusionary Zoning
- Minimum Planning

Pillar 4: Financing Local Governance

Pilier 1 : Structure de gouvernance locale

Pilier 2 : Collaboration régionale

Pilier 3 : Aménagement du territoire

- **Déclarations d'intérêt public**
- Plans régionaux d'aménagement du territoire
- Zonage d'inclusion
- Planification minimale

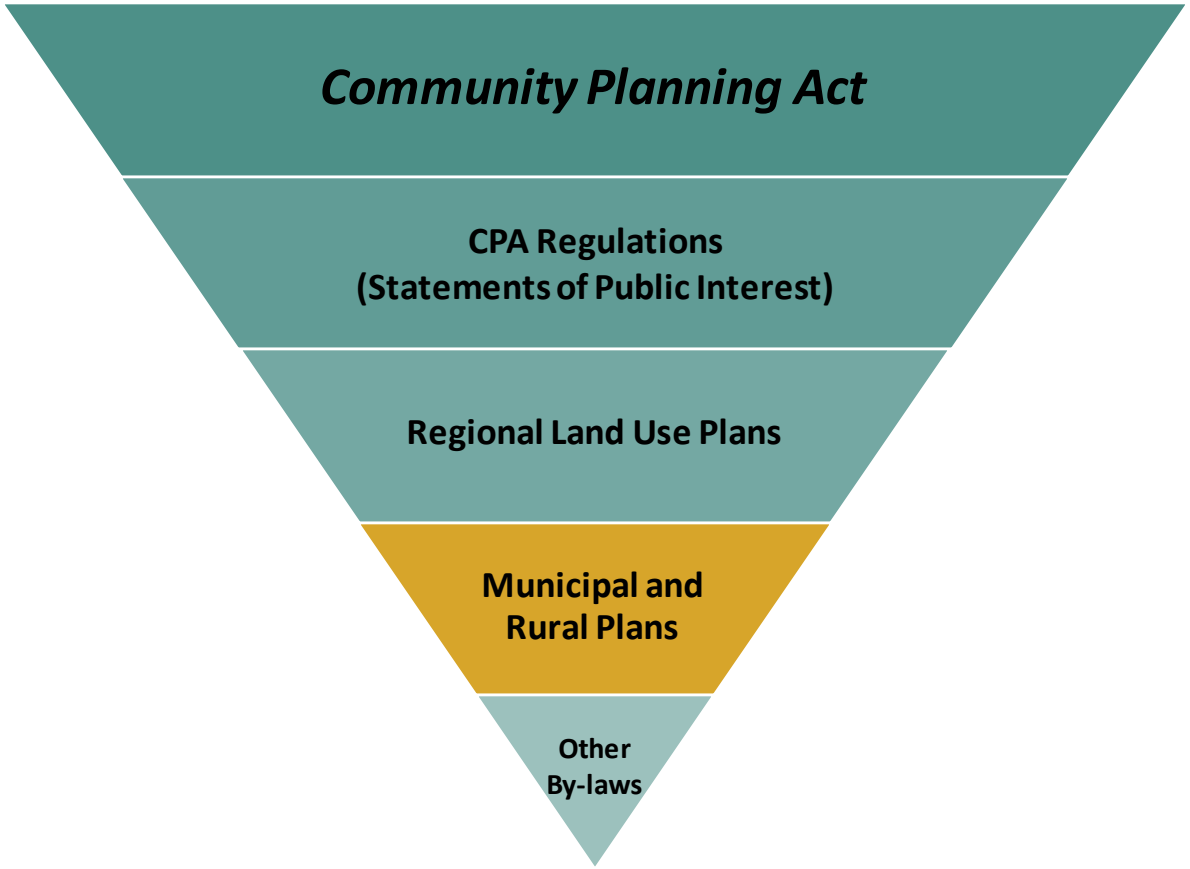
Pilier 4 : Financement de la gouvernance locale

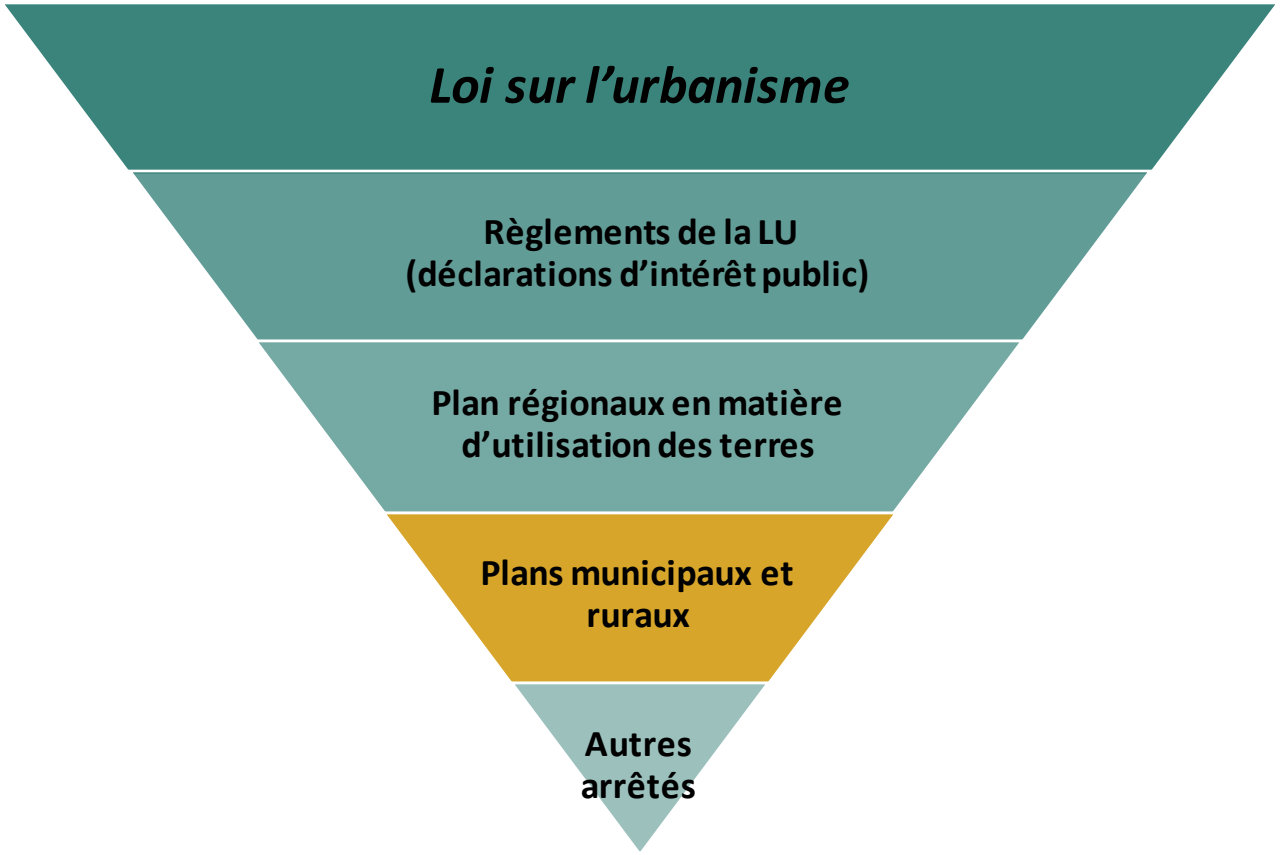
Statements of Public Interest

Déclarations d'intérêt public

New Nouveau Brunswick

Implementation/Mise en œuvre





Background/Contexte

2021

- LGR - Land Use Planning working group
- Research and jurisdictional scan

2022

- GNB departmental engagement
- Cabinet direction
- First Nations engagement
- Key stakeholder engagement

2021

- RGL - Groupe de travail sur la planification
- Recherche et analyse juridictionnelle

2022

- Engagement ministériel du GNB
- Direction du Cabinet
- Engagement des Premières nations
- Engagement des parties prenantes

Purpose and Benefits/Objectif et avantages

Provide a provincial land use planning framework.

SPIs will support:

- increased communication and shared understanding
- consistent planning

SPIs will serve to:

- improve public health and safety
- protect the environment
- strengthen the sustainability and viability of local communities
- reduce land use conflict
- support the efficient use of public funds

Fournir un cadre de planification provincial.

Les DIP vont supporter :

- une communication accrue et une compréhension partagée
- planification cohérente

Les DIP serviront à :

- améliorer la santé et la sécurité publique
- protéger l'environnement
- renforcer la durabilité et la viabilité des communautés locales
- réduire les conflits d'utilisation des terres
- soutenir l'utilisation efficace des fonds publics

Key Points/Points clés

- SPIs are mainly applied through planning documents
- SPIs are enforced at the local level
- Province will review planning documents to ensure consistency with SPIs
- Minister can order changes to plans and by-laws

- Les DIP sont principalement appliquées par le moyen de documents de planification
- Les DIP sont appliqués au niveau local
- La Province examinera les documents de planification pour s'assurer de leur cohérence avec les DIP
- Le ministre peut ordonner des modifications aux plans et aux règlements administratifs

Key Points/Points clés

- SPIs work together, no one SPI takes precedence
- Not all SPI policies will be applicable to every site, feature, or area
- SPIs are minimum standards
- Activities of the Province must be consistent with the SPIs
- SPIs will be reviewed every 10 years

- Les DIP travaillent ensemble, aucun DIP n'a la priorité
- Toutes les politiques des DIPs ne sont pas applicables à chaque site, caractéristique, ou zone
- Les DIP sont des normes minimales
- Les activités de la Province doivent être conformes aux DIP
- Les DIP seront révisés tous les 10 ans

Approach/Approche

Encourage a variety of housing options.

vs.

Land use planning documents must provide for manufactured housing.

Promote land uses and development that do not increase the likelihood of threats to personal safety by flooding.

Development and site alteration shall not be permitted within a floodway.

Favorise diverses options de logement.

ou

Les documents sur l'aménagement du territoire doivent inclure les maisons préfabriquées.

Encourage des utilisations des terres et des aménagements qui n'augmentent pas le risque de menaces pour la sécurité personnelle causées par des inondations.

L'aménagement et la modification du site seront interdits dans un canal de crue.

.

Proposed SPI/DIP proposés

Proposed SPIs:

- Settlement Patterns
- Agriculture
- Climate Change
- Flooding and Natural Hazards
- Natural Resources

Guide to SPIs being prepared

DIP proposés :

- Modes de peuplement
- Agriculture
- Changement climatique
- Inondations et risques naturels
- Ressources naturelles

Un guide des DIP est en cours de préparation

Next Steps/Prochaines étapes

- Engagement concluded in September
- Present recommendations to Government in the fall
- Regulation posted for 28 days
- Anticipated that SPI Regulation comes into force in 2023
- Communication and education to support implementation in 2023

- Engagement conclu en septembre
- Présenter des recommandations au gouvernement à l'automne
- Règlement posté pendant 28 jours
- Le règlement DIP devrait entrer en vigueur en 2023.
- Communication et éducation pour soutenir la mise en œuvre en 2023

Inclusionary Zoning / Zonage inclusif

New Nouveau Brunswick

Inclusionary Zoning / Zonage inclusif

- Hemson IZ study - Spring and Summer 2022
- Partnered with Cities of Fredericton, Saint John, Moncton and Dieppe and Town of Riverview.
- White Paper indicated Regulation on inclusionary zoning by January 1, 2023
- Department working on the content of a Regulation
- Regulation will outline: What will be required by a local government to adopt a by-law as well as the required content of the by-law.
- Next steps –prepare draft regulation, 28 day public consultation, present to Cabinet for consideration, if approved in place in 2023

- Étude du ZI de Hemson - printemps et été 2022
- Partenariat avec les villes de Fredericton, Saint Jean, Moncton, Dieppe et Riverview.
- Livre blanc indiqué Règlement sur le zonage inclusif d'ici le 1er janvier 2023
- Le ministère travaille sur le contenu d'un règlement
- Le règlement donnera les grandes lignes : Ce que devra faire une administration locale pour adopter un règlement ainsi que le contenu requis du règlement.
- Prochaines étapes : préparation d'un projet de règlement, consultation publique de 28 jours, présentation au Cabinet pour examen, mise en place en 2023 en cas d'approbation.

Minimum Planning Standards / Normes minimales d'urbanisme

New Nouveau Brunswick

Minimum Planning Standards / Normes minimales d'urbanisme

- Province established minimum planning and development standards for local governments and RSCs.

Local Governments and RSCs

- Minimum standards checklist for local governments and RSCs.

Submissions to the Minister

- Checklist for submissions to the Minister for plans and by-laws.
- List of provincial department to consult when creating plans and by-laws.

- La province a établi des normes minimales de planification et de développement pour les gouvernements locaux et les CSR.

Gouvernements locaux et CSR

- Liste de vérification des normes minimales pour les gouvernements locaux et les CSR.

Soumissions au ministre

- Liste de vérification des soumissions au ministre pour les plans et les arrêtés.
- Liste des ministères provinciaux à consulter lors de la création de plans et d'arrêtés

Other / Autre

New Nouveau Brunswick

Other /Autre

- New land use planning website being prepared for 2023.
- LGs and RSCs must consult with provincial departments. PCP Branch will provide a list to LGs and RSCs.
- Some provincial buildings will need to be consistent with local plans and zoning (e.g. schools, court house, office, hospitals, correction facilities).
- PCP Branch collecting planning data, (e.g. minimum standards, plans, renewal dates, etc.).
- PCP Branch working on documents to assist planners engage First Nations.

- Un nouveau site web sur l'aménagement du territoire est en cours de préparation pour 2023.
- Les administrations locales et les commissions régionales doivent consulter les ministères provinciaux. La Direction générale des PPC fournira une liste aux GL et aux CSR.
- Certains bâtiments provinciaux devront être conformes aux plans et au zonage locaux (p. ex. écoles, palais de justice, bureaux, hôpitaux, établissements correctionnels).
- La Direction de l'UAP recueille des données sur la planification (p. ex. normes minimales, plans, dates de renouvellement, etc.)
- La Direction de l'UAP travaille à l'élaboration de documents pour aider les planificateurs à faire participer les Premières nations.

Thank you! / Merci!

Send feedback to SPI-DIP@gnb.ca.

Envoyez vos commentaires à SPI-DIP@gnb.ca.

New Nouveau Brunswick

ATLANTIC PLANNERS INSTITUTE

INSTITUT DES URBANISTES DE L'ATLANTIQUE

November 15, 2022

Attention to the Presidents and Executives Boards of:

Licensed Professional Planning Association of Nova Scotia (LPPANS)
New Brunswick Association of Planners (NBAP)
Newfoundland & Labrador Association of Professional Planners (NLAPP)
Prince Edward Island Institute of Professional Planners (PEIIPP)

RE: A New Path Forward for an API Secretariat

Our profession is growing and maturing and the associated service demands are becoming more complex at the provincial and national (CIP) levels. In an October 19, 2022 meeting in Charlottetown between the API Board and the Presidents of LPPANS, NBAP, NLAPP, and PEIIPP, it was determined that the existing API service agreement is unsustainable and requires modernization. The introduction of provincial Fair Registration Practices legislation, for example, is already affecting LPPANS service delivery and is expected to be the case with other Provincial Associations (PAs) in the not-so-distant future.

In order to ensure that the compounding service needs of all PAs are met and that the API regional structure responds to these new demands, PA Presidents determined that a new Memorandum of Agreement needs to be developed that is more comprehensive and is harmonized across jurisdictions.

At this Charlottetown meeting, an Agreement in Principle was struck to move API in a direction that better supports the essential work and expectations of the Provincial Associations. There are three key components of the "Charlottetown Agreement."

1) Extended Services

While the Memorandum of Agreement (MOA) has not yet been developed, it is apparent that API needs to revisit its service offerings in order to address the immediate challenges of the PAs.

In addition to API's ongoing service (see Schedule 1), it was agreed to extend services to alleviate the day-to-day workload of PAs and facilitate responses to and requirements for provincial regulating bodies. While the full details of the extended service package will be laid out in a new MOA between API and the four Provincial Associations, the proposed suite of services can include:

- Administrative (minutes, agendas, meeting organization)
- Financial tracking and budgeting
- Support for *Fair Practices Registration Act* requirements
- Registrar roles
- Certificate and award preparation
- Corporate filing
- Maintenance of files and distribution lists
- Website updates
- CPL event support
- Setting up and monitoring an admin email for PA
- Grant writing
- Advocacy through Social Media Assistance/Press Releases
- Management of PA professional stamp purchase
- Strategic planning processes
- Project management for third-part consultant services (e.g., labour and market research studies)
- Other services as determined by PA and API

This extended service is priced at $30 per member in addition to existing API fees for a total of $272 per member in 2023. This fee represents a set number of additional hours that API will dedicate to each Provincial Association. The compliment of services for each Provincial Association will be determined by the hours available and the mix of services required by the PA.

This fee structure will be evaluated at the end of 2023 to determine if it is meeting both API and PA requirements and expectations.

2) Shared Conference Revenues

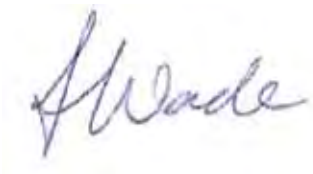
Further, in acknowledging the need for additional dependable sources of income for the Provincial Associations, it was agreed that starting in 2024, regional conference profits would be shared among API and all four PAs (not just API and the host province as has been in past practice).

3) Branding of Membership Services

Finally, it was agreed that a branding shift is needed reflecting API's primary role as secretariat for the Provincial Associations. It was decided that the Provincial Associations, not API as an entity, become the public face of membership management to improve transparency of roles. As such, the API brand will be replaced with the four Provincial Association logos for member correspondence (e.g., billing, CPL compliance, member newsletters, etc.). This change aligns with FPRA requirements and is anticipated to help the membership better recognize regulating authorities in each jurisdiction.

Beginning with these changes, API is confident that a modernized Memorandum of Agreement can be successfully negotiated early in 2023, one that meets the needs of all four Provincial Associations in an efficient, effective, and useful way.

Sincerely,



Tracey Wade, RPP, MCIP
Board Chair, Atlantic Planners Institute

cc. API Board members; API Executive Director

Schedule 1: Ongoing API services to all Provincial Associations

Area	API Services
Membership	• Member tracking (AMS database) • Member billing • Administration of membership process • Maintenance of records • Facilitation of interprovincial transfers • Front line communication with potential members and members to answer questions and respond to requests
Continuous Professional Learning	• Tracking of CPL activities to ensure compliance • Administration of compliance process • Updating AMS database to reflect CPL opportunities
Discipline of Members	• Administrative support and record keeping • Convening of regional discipline committee upon request of the PA
Member Communication	• Inform members of events, opportunities, CPL, new resources, etc. through ENews, website and social media
Promotion of the Profession	• Communication activities to support the development and growth of the profession, such as social media, website, promotional materials, etc. • Issue tracking • Coordination of regional and inter-provincial relationships and initiatives • Awards – volunteer and professional planning • Support and communication with Dalhousie planning school
JAG (ED Group)	• Representation on JAG • Keep PAs informed of issues and inform JAG of provincial issues
Student Mentorship	• Communication of opportunities and events
Annual Regional Conference	• Support for planning and communications • On-line registration in partnership with the host • Financial management of the conference budget in partnership with the host PA
Professional Standards Committee	• Administrative support and coordination for provincial responses as required under PSC agreement.
Professional Standards Board	• Administrative support in process of getting PAs recognized as signatories.

NBAP | AUNB
New Brunswick Association of Planners
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

Amendment No. 2022-01 to the New Brunswick Association of Planners General By-law No. 1

Under the *Registered Professional Planners Act,* the New Brunswick Association of Planners General By-law No. 1 is amended by the addition of the following to Section 5: Membership:

5.15. Member Stamps/Seals

5.15.1 All persons entered in the Registry as Registered Professional Planners can be issued a stamp/seal of design, approved by the Executive, the impression of which shall include the name of the individual and the words “Registered Professional Planner” and “Province of New Brunswick.”

5.15.2 A stamp/seal issued under subsection 5.15.1 remains the property of the Association and shall be returned upon request. All stamps/seals issued are for the exclusive use by the stamp/seal holder.

5.15.3 All persons issued a stamp/seal under subsection 5.15.1 shall sign, date, and affix the stamp/seal to all final planning documents requiring certification under provincial planning legislation.

5.15.4 All documents referenced in subsections 5.15.3 may be prepared, authenticated, and issued in electronic form providing:

Modification No. 2022-01 à l’arrêté général No. 1 de l’Assocation des urbanistes du Nouveau-Brunswick

En vertu de la *Loi sur les urbanistes professionnels certifiés*, l’arrêté général No. 1 de l’Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick est modifié en ajoutant le suivant à l’article 5 : Adhésion:

5.15. Cachets/sceaux des membres

5.15.1 Toutes les personnes inscrites au registre en tant que urbaniste professionnel certifié peuvent recevoir un cachet/sceau dont la conception est approuvée par le comité exécutif et dont l'impression comprend le nom de la personne et les mots " urbaniste professionnel certifié " et " province du Nouveau-Brunswick."

5.15.2 Un cachet/sceau émis en vertu de l’article 5.15.1 demeure la propriété de l’Association et doit être retourné sur demande. Tous les cachets/sceaux émis sont à l’usage exclusif de leur détenteur.

5.15.3 Toute personne à qui l'on a délivré un cachet/sceau en vertu de l'article 5.15.1 doit signer, dater et apposer le cachet/sceau sur tous les documents de planification définitifs nécessitant la certification sous la législation provinciale en matière de la planification.

5.15.4 Tous les documents mentionnés à l'article 5.15.3 peuvent être préparés, authentifiés et émis sous forme électronique à condition que :

(1) The document must show the image of the stamp/seal referenced in 5.15.1;

(2) The document must show the image of the signature referenced in subsection 5.15.3; and

(3) The document must show the date referenced in subsection 5.15.3.

5.15.5 Standards not inconsistent with this by-law with respect to the use of stamps/seals may be imposed by the Executive as a standard practice.

(1) Le document doit montrer l'image du cachet/sceau référencé à l'article 5.15.1 ;

(2) Le document doit présenter l'image de la signature référencée au 5.15.3 ; et

(3) Le document doit comporter la date mentionnée à l'article 5.15.3.

5.15.5 Des normes qui ne sont pas incompatibles avec le présent règlement en ce qui concerne l'utilisation des cachets/sceaux peuvent être imposées par l'exécutif à titre de pratique courante.